

Proof Sign-off:

E.Omori

<Kimura>

<Editor Name>

R4C4620

Rev. C

A5 size
1/31/03

COVER.FM
Pass 0

R

Gentile Cliente,

innanzitutto la ringraziamo per aver scelto una stampante a impatto EPSON LX-300+ e ci auguriamo che possa trarre dal suo recente acquisto ogni soddisfazione.

Quale Cliente EPSON lei ha ora il privilegio di accedere a una serie di servizi. Innanzitutto legga attentamente il certificato di garanzia che troverà insieme alla *Guida per l'utente*; compili in tutte le sue parti la cartolina di garanzia e la spedisca entro 8 giorni dalla data di acquisto, utilizzando l'apposita busta.

Richieda la sua Card personale EPSONLINE, che le darà diritto ad accedere, senza spesa aggiuntiva, a tutta una serie di iniziative particolari riservate ai possessori della Card.

- * **HOTLINE:** una linea telefonica con chiamata gratuita per parlare con gli specialisti EPSON, per informazioni tecniche e consigli per il miglior utilizzo dei prodotti EPSON.
- * **NEWSLINE:** l'invio periodico della newsletter MONDOEPSON, per tenerla aggiornata su tutto quanto c'è di nuovo in casa EPSON: tecnologie, tendenze, applicazioni e notizie su EPSON in Italia e nel mondo.
- * **PROMOLINE:** promozioni e iniziative particolari riservate ai titolari della Card EPSONLINE.

Vogliamo inoltre ricordarla che solo le cartucce di ricambio dei nastri, del toner e dell'inchiostro originali EPSON garantiscono il perfetto funzionamento della sua stampante, la più elevata qualità di stampa e la migliore continuità di esercizio.

Per qualsiasi informazione commerciale le fosse necessaria, chiami il numero verde 800-801101, operativo dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 13 e dalle 14 alle 18. Le forniremo gli indirizzi dei concessionari e dei rivenditori EPSON a lei più vicini.

Buon lavoro con EPSON!

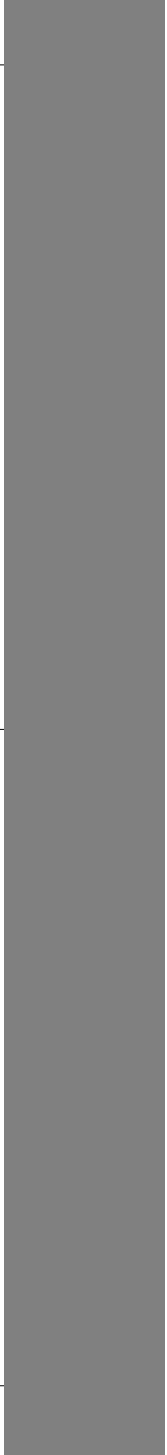
Proof Sign-off:
E.Omori
<Kimura>
<Editor Name>

R4C4620
Rev. C

A5 size
1/31/03

COVER.FM
Pass 0

R



L

R4C4620
Rev. x

A5 size
1/31/03

COVER.FM
Pass 0

Proof Sign-off:

E.Omori

<Kimura>

<Editor Name>

are in ogni caso

tuato l'acquisto:

N. Civico:

Applicare il tagliando di controllo
posto all'interno della guida per l'utente.

Tagliando da applicare al prodotto acquistato
(Ritagliare con attenzione, non usare forbici)

CARTOLINA DI GARANZIA
DA SPEDIRE ENTRO 8 GIORNI DALLA DATA D'ACQUISTO

RITAGLIARE IL
TAGLIANDO RELATIVO AL
PRODOTTO ACQUISTATO
E APPLICARLO SULLA
CARTOLINA DI GARANZIA



LX-300+

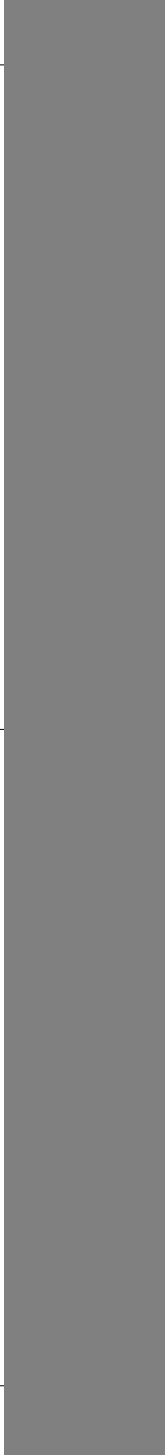
Proof Sign-off:
E.Omori
<Kimura>
<Editor Name>

R4C4620
Rev. C

A5 size
1/31/03

COVER.FM
Pass 0

R



Proof Sign-off:
E.Omori
<Kimura>
<Editor Name>

R4C4620
Rev. C

A5 size
1/31/03

FRONT.FM
Pass 0

R

LX-300+

STAMPANTE A IMPATTO A 9 AGHI

EPSON

L

R4C4620
Rev. C

A5 size
1/31/03

FRONT.FM
Pass 0

Proof Sign-off:
E.Omori _____
<Kimura> _____
<Editor Name> _____

Copyright

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione di qualsiasi parte di questo manuale, in qualsiasi forma, senza l'esplicito permesso scritto della EPSON Italia. Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale; tuttavia la EPSON Italia spa non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.

EPSON e EPSON ESC/P sono marchi di SEIKO EPSON CORPORATION.

Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation.

Altri nomi di prodotto citati nella documentazione servono unicamente a scopo di identificazione e possono essere marchi registrati delle rispettive aziende.

Copyright © 2000 Epson Italia spa

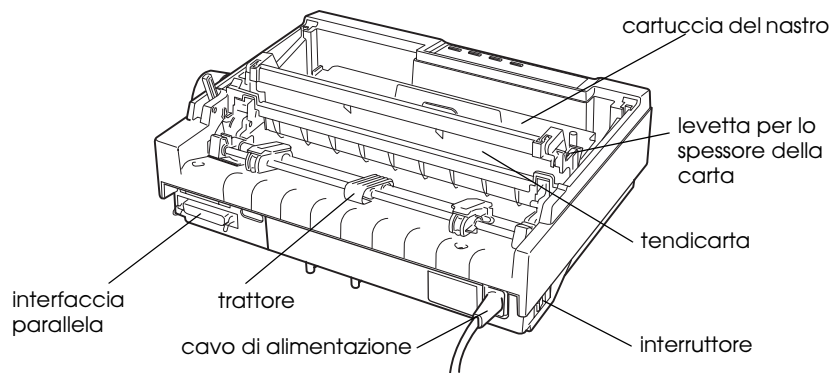
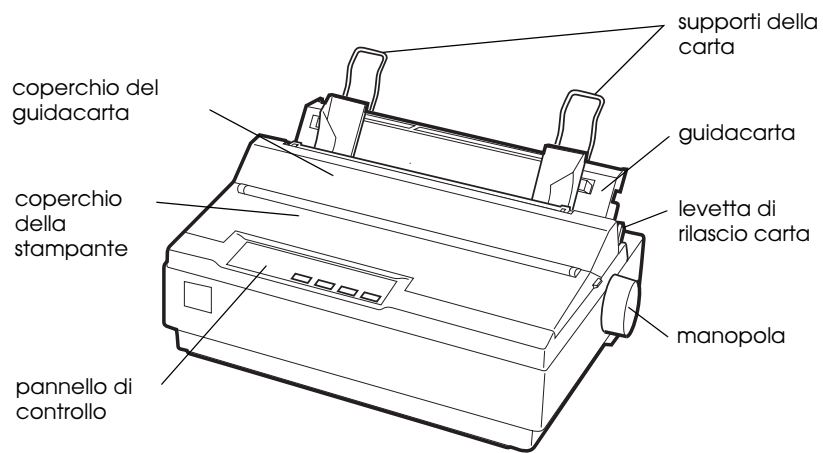
Pubblicato da:

Epson Italia spa, viale F.lli Casiraghi 427
20099 Sesto San Giovanni (MI)

Realizzazione editoriale:

Edigeo srl, via del Lauro 3, 20121 Milano

Parti della stampante



Indicatori e tasti del pannello di controllo

Indicatori Tear Off

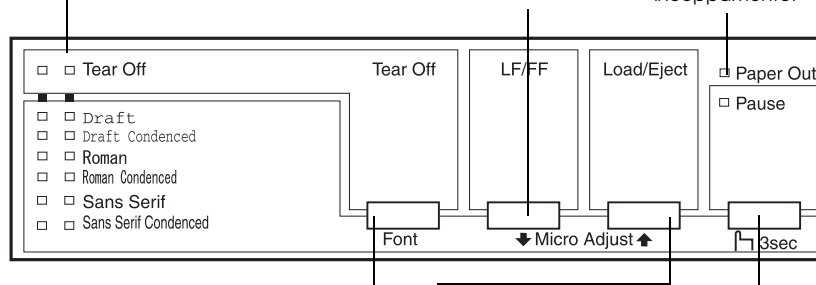
- quando il modulo continuo è in posizione di strappo. Le altre combinazioni indicano il font selezionato.

Tasto LF/FF

- Fa avanzare la carta riga per riga se premuto brevemente.
- Tenendolo premuto, espelle un foglio singolo o fa avanzare il modulo continuo alla successiva posizione di inizio stampa.

Indicatore Paper Out

- Acceso quando non c'è carta nell'alimentatore selezionato o la carta non è caricata correttamente.
- Lampeggia quando la carta non è stata completamente espulsa o si è verificato un inceppamento.



Tasto Tear Off**

- Fa avanzare il modulo continuo fino alla posizione di strappo.
- Fa retrocedere il modulo continuo dalla posizione di strappo alla posizione di inizio stampa.

Tasto Load/Eject

- Carica un foglio di carta singolo.
- Espelle un foglio di carta singolo se è caricato.
- Carica il modulo continuo dalla posizione di attesa.
- Fa retrocedere il modulo continuo alla posizione di attesa.

Tasto Pause

Interrompe la stampa temporaneamente e la riprende quando è premuto di nuovo. Quando è premuto per 3 secondi attiva la *microregolazione. Per disattivarla, premete di nuovo.

*Microregolazione

Tenendo premuto il tasto Pause per tre secondi, la stampante passa in modalità microregolazione. Nella microregolazione, potete premere i tasti LF/FF↓ e Load/Eject↑ per regolare le posizioni di inizio stampa o di strappo. Vedere il Capitolo 2, Utilizzo della stampante.

**Selezione dei font

In modalità microregolazione potete selezionare il font da utilizzare per la stampa, premendo il tasto Tear Off. Gli indicatori Tear Off (spenti, accesi o lampeggianti) indicano il font selezionato.

Indicatore Pause

- Acceso quando la stampante è in pausa.
- Lampeggia quando è attiva la *microregolazione
- Lampeggia quando la testina di stampa è surriscaldata.

Indice generale

Introduzione

Norme di sicurezza importanti	2
Segnalazione di pericolo per la testina di stampa	3
Specifiche ENERGY STAR	4
Convenzioni usate in questa guida	4
Come ottenere assistenza	5
Assistenza clienti	5
Supporto tecnico	5
Il sito Internet	5

Capitolo 1 Installazione della stampante

Come disimballare la stampante	1-2
Dove installare la stampante	1-3
Assemblaggio della stampante	1-5
Installazione della manopola per l'alimentazione della carta	1-5
Inserimento dei supporti per la carta	1-6
Installazione della cartuccia del nastro	1-7
Collegamento dell'alimentazione	1-10
Esecuzione del test automatico	1-11
Collegamento della stampante al computer	1-14
Utilizzo dell'interfaccia parallela	1-15
Utilizzo di un cavo seriale	1-16
Installazione del software della stampante	1-18
Installazione del software in Windows 95, 98, o NT 4.0 ..	1-19
Installazione del software in Windows 3.1 o NT 3.5x	1-20
Installazione per Windows 2000	1-21
Per gli utenti di programmi DOS	1-21

Capitolo 2 Utilizzo della stampante

Utilizzo del pannello di controllo	2-2
Indicatori e tasti	2-2
Selezione dei font	2-4
Stampa su modulo continuo	2-6
Stampa con il trattore a spinta	2-6
Rimozione del documento stampato dal trattore a spinta	2-10
Ritorno alla modalità a fogli singoli	2-11
Stampa con il trattore a trazione	2-12
Regolazione della posizione di inizio stampa	2-17
Avanzamento della carta al bordo di strappo	2-19
Utilizzo di fogli singoli	2-23
Caricamento di fogli singoli	2-24
Stampa su carta speciale	2-24
Regolazione della levetta per lo spessore della carta	2-24
Moduli a più parti	2-26
Etichette	2-26
Buste	2-27
Impostazioni predefinite della stampante	2-28
Modifica delle impostazioni di default	2-34
Installazione e uso delle opzioni	2-36
Alimentatore per fogli singoli	2-36
Trattore a trazione	2-40
Supporto per carta in rotoli	2-42
Kit colore	2-44

Capitolo 3 Utilizzo del software della stampante

Utilizzo del driver di stampante in Windows 95 o 98	3-2
Accesso al driver di stampante	3-2
Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante	3-3
Utilizzo del driver di stampante in Windows 3.1	3-10
Accesso al driver di stampante	3-10
Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante	3-11
Utilizzo del driver di stampante in Windows NT 4.0	3-13
Accesso al driver di stampante	3-14
Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante	3-14

Utilizzo del driver di stampante in Windows NT 3.5x.	3-20
Accesso al driver di stampante	3-20
Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante. . .	3-21
L'utility EPSON Status Monitor 3	3-24
Accesso a EPSON Status Monitor 3	3-25

Capitolo 4 Problemi e soluzioni

Problemi e soluzioni	4-2
Problemi di alimentazione elettrica	4-3
La stampante non si accende	4-3
Stampa	4-3
La stampante non stampa	4-3
La stampa è sbiadita o non uniforme	4-5
Nei caratteri stampati o nella grafica mancano dei punti .	4-5
I caratteri stampati non sono quelli aspettati	4-6
La posizione di inizio stampa non è quella aspettata . . .	4-6
Gestione della carta	4-7
I fogli singoli non vengono caricati o alimentati correttamente.	4-7
Problemi di caricamento e alimentazione dei moduli continui.	4-8
Opzioni	4-10
L'alimentatore opzionale per fogli singoli non carica la carta correttamente.	4-10
Il passaggio dall'alimentatore per fogli singoli al trattore a spinta non funziona correttamente	4-12
Utilizzando il trattore a trazione con il trattore a spinta, la carta a modulo continuo non viene caricata correttamente.	4-12
Quando è installato il kit colore, la stampante non funziona correttamente.	4-12

L

R4C4610
Rev. C

A5 size
1/31/03

USERS.TOC
Pass 3

Proof Sign-off:
SEI Y. Ohkawara K.Kono
K.Kono
SEI M.Kauppi

Appendice A Specifiche

Manutenzione della stampante	A-2
Trasporto della stampante	A-3
Specifiche della stampante	A-4
Specifiche meccaniche	A-4
Specifiche elettriche	A-6
Specifiche ambientali	A-7
Carta	A-7
Area stampabile	A-10
Allineamento della carta	A-13
Norme di sicurezza	A-13
Norme CEE	A-14
Elenco dei comandi	A-15
Codici di controllo EPSON ESC/P	A-15
Codici di controllo in emulazione IBM 2380 Plus	A-20

Indice

Introduzione

La stampante a 9 aghi EPSON® LX-300+ combina prestazioni elevate e un'alta qualità di stampa in un design compatto. Le sue caratteristiche comprendono:

- ❑ Vari percorsi di alimentazione della carta, adatti alle più svariate esigenze di stampa
- ❑ Gestione di più tipi di carta, inclusi i moduli continui, i moduli a più parti (originale più quattro copie), le etichette, i fogli singoli, le buste e le cartoline.
- ❑ Stampa ad alta velocità, che permette di stampare fino a 300 caratteri al secondo a 10 caratteri per pollice

La stampante è fornita insieme al driver di stampante, all'utility EPSON Status Monitor 3 per Microsoft® Windows® 95, 98, or NT 4.0 che vi permette di controllare lo stato della stampante rapidamente e con facilità, e ad altri programmi. Sono inoltre disponibili molti dispositivi opzionali per venire incontro a specifiche esigenze individuali.

Norme di sicurezza importanti


Leggete tutte queste istruzioni e conservatele per ulteriori consultazioni. Seguite tutte le istruzioni e gli avvertimenti presenti all'interno della stampante.

- Non appoggiate la stampante su una superficie instabile o vicino a un radiatore o a una fonte di calore.
- Collocate la stampante su una superficie piana. La stampante non funziona correttamente se è inclinata.
- Non ostruite le aperture dell'involucro. Non inserite oggetti nelle aperture.
- Utilizzate esclusivamente il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta della stampante.
- Collegare la stampante a una presa elettrica dotata di messa a terra. Evitate di utilizzare prese di corrente a cui sono allacciati impianti di condizionamento, fotocopiatrici o altri dispositivi che si accendono e si spengono con regolarità.
- Non utilizzate un cavo di alimentazione danneggiato.
- Se utilizzate una prolunga, assicuratevi che l'assorbimento totale di corrente degli apparecchi collegati non superi il valore massimo ammesso. Inoltre, assicuratevi che l'assorbimento totale degli apparecchi collegati alla presa elettrica non superi la corrente massima ammessa per quel tipo di presa.
- Prima di pulire la stampante, staccate il cavo di alimentazione dalla presa. Per la pulizia usate un panno umido.
- Non versate liquidi sulla stampante.
- Ad eccezione dei casi specificamente indicati in questa guida, non tentate di intervenire personalmente sulla stampante.

- ❑ Quando si verificano le seguenti condizioni, scollegate la stampante e fate riferimento per la manutenzione a personale qualificato:

- il cavo o la presa sono danneggiati;
- è entrato del liquido nella stampante;
- la stampante è rimasta esposta all'acqua o l'involucro esterno è danneggiato;
- la stampante non opera normalmente o mostra un sensibile calo nelle prestazioni.

Regolate solo quei controlli che sono indicati nelle istruzioni operative.

- ❑  Le parti della stampante contrassegnate con questo simbolo potrebbero essere calde. Spegnete la stampante e lascetela raffreddare per alcuni minuti prima di toccare una parte che porta questo simbolo.

Segnalazione di pericolo per la testina di stampa



Til simbolo sulla testina di stampa indica che questa parte potrebbe essere calda. Non toccate mai la testina di stampa dopo che la stampante è appena stata usata. Lasciate raffreddare la testina di stampa alcuni minuti prima di toccarla.

Specifiche ENERGY STAR



Come partner del programma ENERGY STAR, EPSON ha fatto in modo che questa stampante soddisfi le specifiche del programma ENERGY STAR, che ha lo scopo di rendere le apparecchiature elettroniche più efficienti dal punto di vista energetico.

Il programma internazionale ENERGY STAR per le apparecchiature da ufficio è una collaborazione volontaria tra le industrie produttrici di computer e di apparecchiature da ufficio per promuovere l'introduzione di computer, monitor, stampanti, fax, fotocopiatrici e scanner più efficienti dal punto di vista energetico con lo scopo di ridurre l'inquinamento atmosferico causato dalla produzione di energia.

Convenzioni usate in questa guida

In questa guida vengono usate le seguenti convenzioni:



Pericolo: I paragrafi contrassegnati in questo modo contengono istruzioni che devono essere seguite attentamente per evitare danni o lesioni all'operatore.



Attenzione: queste istruzioni devono essere osservate per evitare danni alle apparecchiature.

Nota: le note contengono importanti informazioni e suggerimenti utili per il funzionamento della stampante.

Come ottenere assistenza

Per ulteriori informazioni sull'installazione e l'uso della stampante e del software, potete rivolgervi al vostro rivenditore autorizzato EPSON o ai servizi di assistenza offerti da EPSON Italia.

Assistenza clienti

La rete dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati EPSON è in continua espansione: per consentire ai clienti di avere nominativi e indirizzi sempre aggiornati, abbiamo attivato un numero verde (chiamata gratuita) operativo nei giorni feriali dalle 9 alle 13 e dalle 14 alle 18 (il sabato dalle 10 alle 17):

800 - 801101

Attenzione: questo numero non è abilitato a dare informazioni di carattere tecnico.

Supporto tecnico

Il servizio supporta tutte le problematiche relative ai prodotti EPSON: caratteristiche, configurazioni, installazioni, driver. È operativo dal lunedì al venerdì, dalle 9 alle 18 con orario continuato, il sabato dalle 10 alle 17, ai seguenti numeri:

02 29 40 03 41

02 29 40 13 46 (fax)

Il sito Internet

All'indirizzo del sito Internet di Epson Italia

<http://www.epson.it>

potrete trovare informazioni su:

- tutti i prodotti EPSON;
- eventi e fiere a cui l'azienda partecipa;
- come ottenere supporto tecnico;
- i Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati;
- i driver e le utility;
- informazioni istituzionali e notizie per la stampa

L

R4C4610
Rev. C

A5 size
1/31/03

INTRO.FM
Pass 3

Proof Sign-off:
SEI Y.Ohkawara K.Kono
K.Kono
SEI M.Kauppi

Capitolo 1

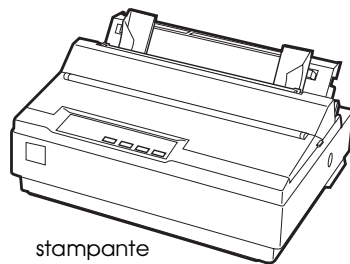
Installazione della stampante

1

Come disimballare la stampante	1-2
Dove installare la stampante	1-3
Assemblaggio della stampante	1-5
Installazione della manopola per l'alimentazione della carta	1-5
Inserimento dei supporti per la carta	1-6
Installazione della cartuccia del nastro	1-7
Collegamento dell'alimentazione	1-10
Esecuzione del test automatico	1-11
Collegamento della stampante al computer	1-14
Utilizzo dell'interfaccia parallela	1-15
Utilizzo di un cavo seriale	1-16
Installazione del software della stampante	1-18
Installazione del software in Windows 95, 98, o NT 4.0 ..	1-19
Installazione del software in Windows 3.1 o NT 3.5x	1-20
Installazione per Windows 2000	1-21
Per gli utenti di programmi DOS	1-21

Come disimballare la stampante

Oltre a questa guida, la confezione della stampante dovrebbe contenere un CD ROM del software per la stampante, un foglio di avvertenze e i seguenti componenti:



stampante



supporto carta

manopola per l'alimentazione
della carta

cavo di alimentazione



cartuccia del nastro

Nota:

In alcuni paesi, la stampante viene fornita con il cavo di alimentazione già collegato. Inoltre, la forma del cavo e della spina sono diversi in funzione del paese in cui la stampante viene venduta; assicuratevi che il cavo sia del tipo corretto.

**Attenzione:**

La stampante è disponibile in vari modelli progettati per tensioni di alimentazione diverse e non è possibile cambiare la tensione della stampante. Se l'etichetta posta sul retro non riporta la tensione corretta, rivolgetevi al rivenditore.

Dovete rimuovere tutti i materiali d'imballaggio prima di mettere in funzione la stampante. Per rimuovere questi materiali, seguite quanto indicato nel foglio di istruzioni (incluso nella stampante).

1

Conservate la confezione e il materiale d'imballaggio per poterli riutilizzare in caso di trasporto della stampante. Essa dovrebbe essere sempre trasportata nella confezione originale o in una confezione ugualmente valida.

Dove installare la stampante

Scegliete il posto più adatto alla stampante seguendo le indicazioni riportate di seguito.

- Collocate la stampante su una superficie piana e stabile. La stampante non può funzionare se è inclinata
- Collocate la stampante in una posizione che consenta, se necessario, di collegare facilmente il cavo di rete.
- Lasciate abbastanza spazio attorno alla stampante per le normali operazioni di stampa e manutenzione.
- Evitate di collocare e usare la stampante in posizioni soggette a forte umidità e sbalzi di temperatura. Scegliete un luogo non esposto alla luce solare diretta o a fonti di calore e riparato dall'umidità e dalla polvere.
- Evitate posizioni soggette a urti e vibrazioni.
- Collocate la stampante vicino alla presa di corrente, in modo da poter staccare facilmente il cavo di alimentazione.
- Evitate di utilizzare prese elettriche controllate da interruttori a parete o da timer automatici. L'improvvisa interruzione di corrente potrebbe cancellare informazioni dalla memoria della stampante o del computer. Evitate inoltre prese collegate allo stesso circuito utilizzato per apparecchiature ad elevato assorbimento che possono causare variazioni di tensione.

- Tenete l'intero sistema lontano da potenziali sorgenti di interferenza elettromagnetica, come ad esempio altoparlanti o le basi dei telefoni senza filo.
- Utilizzate una presa di alimentazione dotata di messa terra e non usate adattatori.
- Prima di stampare su moduli continui, controllate che il percorso della carta sia privo di ostacoli e di ostruzioni (consultate la sezione successiva).

Se intendete collocare la stampante su un carrello, tenete presenti le seguenti indicazioni:

- Utilizzate un carrello in grado di sostenere almeno 8.8 kg.
- Non utilizzate mai un supporto inclinato. La stampante deve essere sempre tenuta in piano.
- Collegate il cavo di alimentazione e di interfaccia della stampante in modo che non interferiscano con l'alimentazione della carta. Se possibile, fissate i cavi a una gamba del carrello.

Assemblaggio della stampante

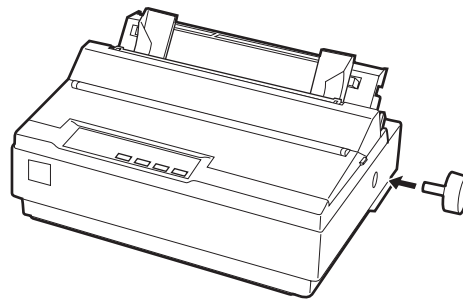
1

Seguite i passi descritti in questa sezione per assemblare la stampante.

Installazione della manopola per l'alimentazione della carta

Il primo passo da compiere per assemblare la stampante è quello di installare la manopola per l'alimentazione della carta.

1. Inserite la manopola nel foro posto sulla parte laterale della stampante e ruotatela lentamente fino a quando non si blocca.

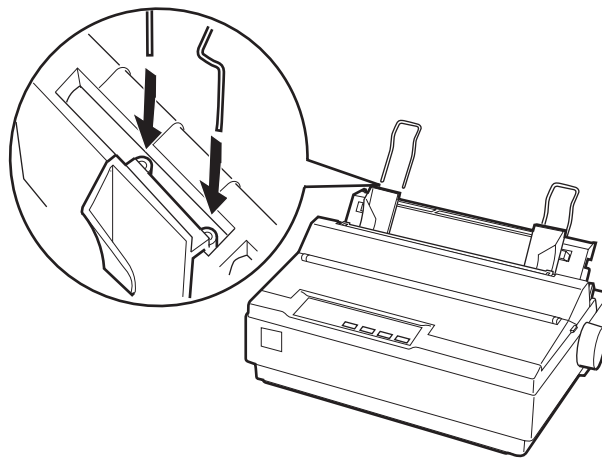


2. Spingete con decisione la manopola per l'alimentazione della carta fino a quando non si appoggia al corpo della stampante.

Inserimento dei supporti per la carta

Prima di utilizzare la stampante dovete installare i supporti per la carta.

1. Sollevate il guidacarta. Prendete uno dei supporti per la carta e inseritene la punta negli alloggiamenti posti sulle guide laterali.



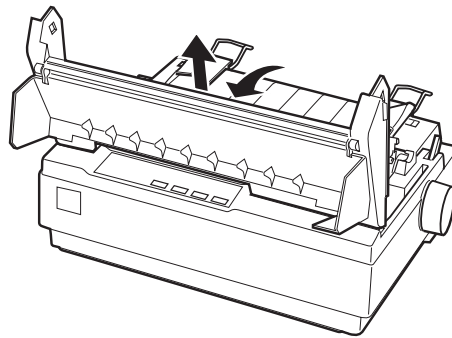
2. Ripetete il passo 1 per l'altro supporto per la carta. Abbassate il guidacarta.

Installazione della cartuccia del nastro

1

Prima di installare la cartuccia del nastro, assicuratevi che la stampante non sia collegata alla presa di corrente.

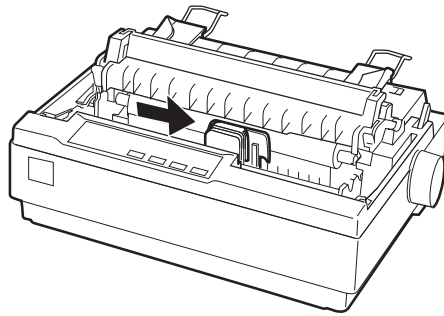
1. Aprite il coperchio in posizione verticale e tirate verso l'alto per rimuoverlo.



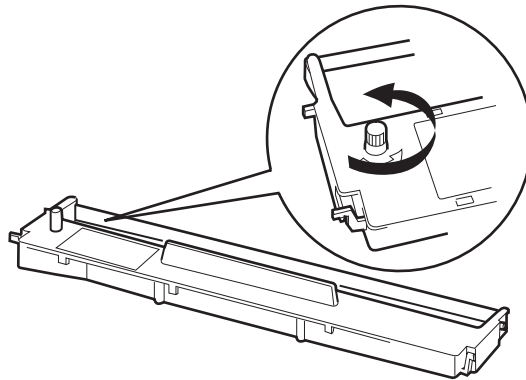
Pericolo:

Non spostate mai la testina di stampa quando la stampante è accesa, in quanto potreste danneggiare la stampante. Inoltre, se avete appena terminato di utilizzare la stampante, lasciate raffreddare la testina di stampa per qualche minuto prima di toccarla.

2. Fate scivolare la testina di stampa fino al centro della stampante.

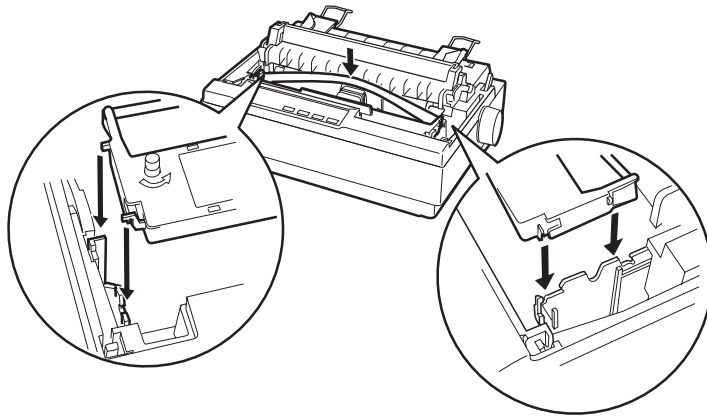


3. Girate la manopola tendinastro in direzione della freccia per tendere il nastro e rendere così più semplice l'installazione.

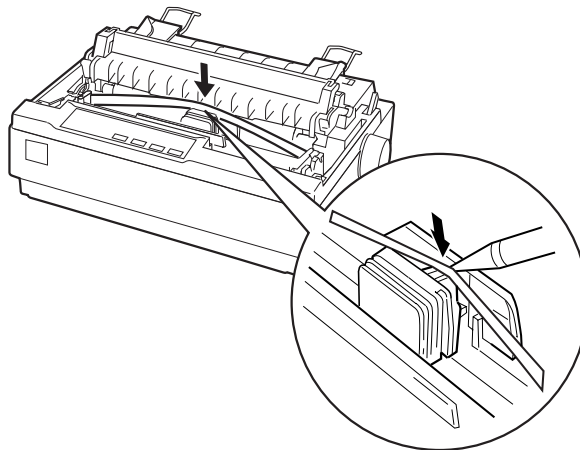


4. Inserite la cartuccia del nastro nella stampante come mostrato nel seguito: spingete con decisione su entrambi i lati della cartuccia per inserire i ganci di plastica negli alloggiamenti posti sulla stampante.

1



5. Utilizzate un oggetto appuntito come ad esempio la punta di una penna a sfera, per inserire il nastro fra la testina di stampa e il guidanastro. Ruotate la manopola tendinastro per posizionare correttamente il nastro.



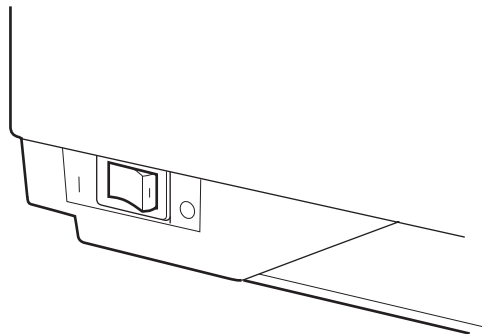
6. Fate scivolare la testina di stampa da parte a parte per verificare che si muova agevolmente. Assicuratevi anche che il nastro non sia rigirato o spiegazzato.

7. Reinstallate e chiudete il coperchio della stampante.

Se la stampa risulta sbiadita è necessario sostituire la cartuccia del nastro. Per rimuovere il vecchio nastro, spostate la testina di stampa verso il centro della stampante. Rimuovete la cartuccia sollevando le linguette poste su entrambi i lati ed estraetela dalla stampante.

Collegamento dell'alimentazione

1. Assicuratevi che la stampante sia spenta. La stampante è spenta quando la parte contrassegnata con ○ dell'interruttore è spinta verso il basso.



2. Controllate che la tensione indicata sull'etichetta posta sul retro della stampante corrisponda a quella della presa elettrica.



Pericolo:

Se la tensione della presa elettrica e quella indicata nell'etichetta della stampante non corrispondono, rivolgetevi al vostro rivenditore. In tal caso, non collegate la stampante.

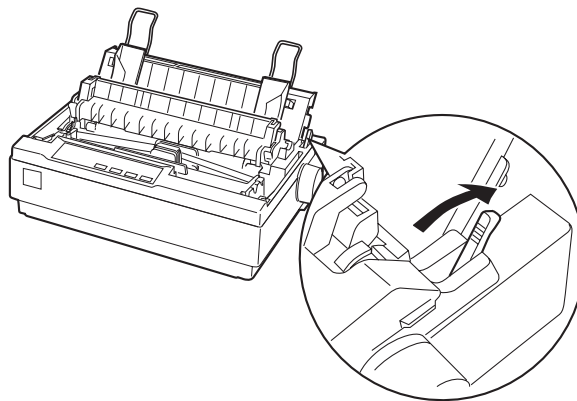
3. Se il cavo di alimentazione non è già fissato alla stampante, inserite la spina femmina nella presa CA sul retro della stampante.
4. Inserite il cavo di alimentazione in una presa dotata di messa a terra.

1

Esecuzione del test automatico

Il test interno della stampante serve a dimostrare che la stampante sta funzionando correttamente. È possibile eseguire il test sia con la carta a modulo continuo sia con i fogli singoli; in questa sezione viene descritto il procedimento più semplice, ovvero quello con i fogli singoli.

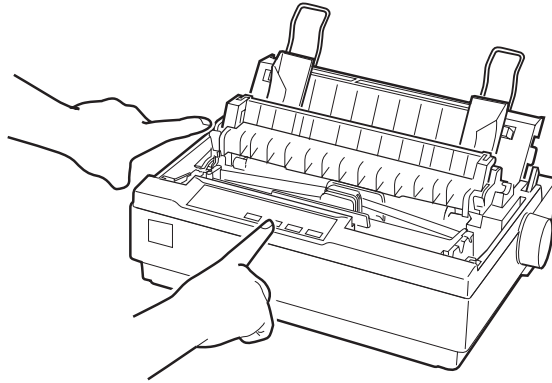
1. Assicuratevi che la stampante sia spenta e che la levetta per il rilascio della carta sia spinta all'indietro nella posizione per fogli singoli, come mostrato nel seguito. Sollevate la guida in posizione verticale.



**Pericolo:**

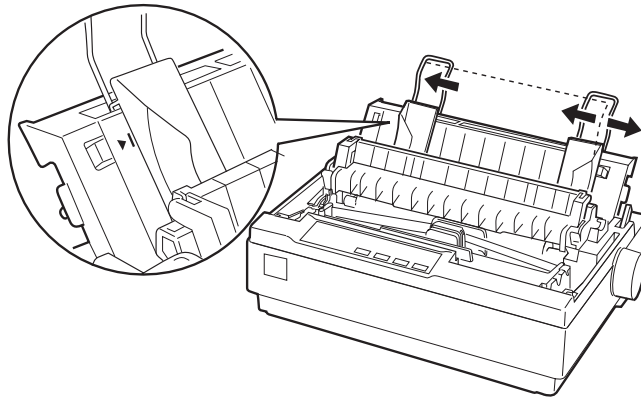
Per eseguire il test interno della stampante è consigliabile utilizzare carta di larghezza di almeno 210 mm. In caso contrario la stampante stamperebbe direttamente sul piano di battuta.

2. Accendete la stampante tenendo premuto il tasto LF/FF. L'indicatore PAUSE comincerà a lampeggiare.

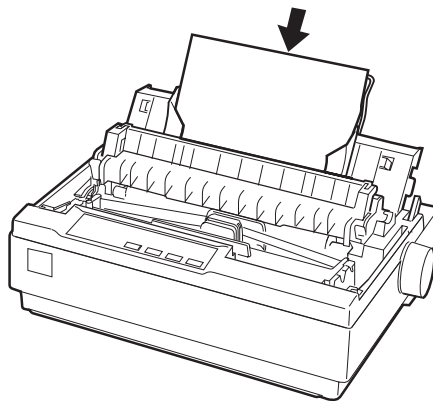


3. Fate scivolare la guida laterale sinistra fino a raggiungere la tacca posta sulla guida e fatela scattare in posizione. Successivamente, spostate la guida laterale destra fino a farla corrispondere con la larghezza della carta.

1



4. Fate scivolare con decisione un foglio di carta fra le guide laterali fino a quando non incontra resistenza. La stampante caricherà il foglio automaticamente.
5. Premete il tasto PAUSE. La stampante comincerà a stampare il test automatico.



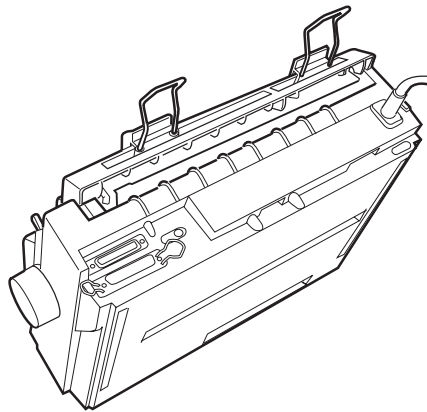
6. Per sospendere temporaneamente il test, premete il tasto PAUSE.
7. Per terminare il test, assicuratevi che la stampante non stia stampando. Premete il tasto LF/FF per espellere il foglio; a questo punto spegnete la stampante.

Nota:

Se il test automatico non stampa in modo soddisfacente, consultate il Capitolo 4, "Problemi e soluzioni.". Se la stampa del test automatico è soddisfacente, passate alla sezione successiva.

Collegamento della stampante al computer

La vostra stampante è dotata di un'interfaccia parallela compatibile Centronics® e di un'interfaccia seriale EIA-232D. Prima di cominciare, ponete la stampante in posizione verticale, come indicato nel seguito. (In questo modo risulterà più semplice connettere il cavo.)



Collegate il vostro computer all'interfaccia desiderata come descritto nel seguito.

Nota:

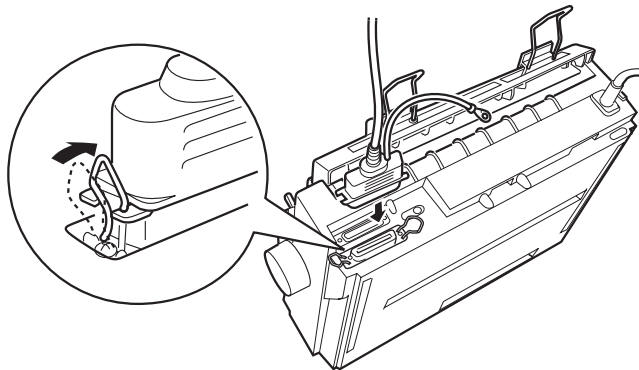
È possibile connettere un cavo ad entrambe le interfacce; la stampante selezionerà automaticamente l'interfaccia dalla quale sta ricevendo i dati.

1

Utilizzo dell'interfaccia parallela

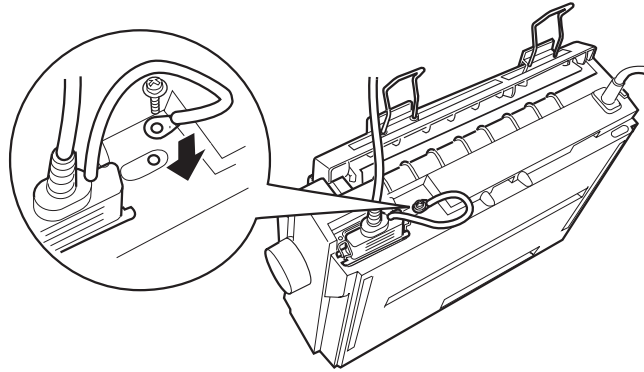
Per utilizzare l'interfaccia parallela è necessario un doppino ritorto schermato lungo non più di due metri.

1. Spegnete sia il computer sia la stampante.
2. Inserite il connettore del cavo parallelo in modo che sia saldamente collegato alla stampante. Stringete le mollette su entrambi i lati del connettore fino a quando non scattano in posizione.



Nota:

Se il cavo parallelo è dotato di un cavo di messa a terra, collegatelo al connettore posto sulla destra dell'interfaccia.



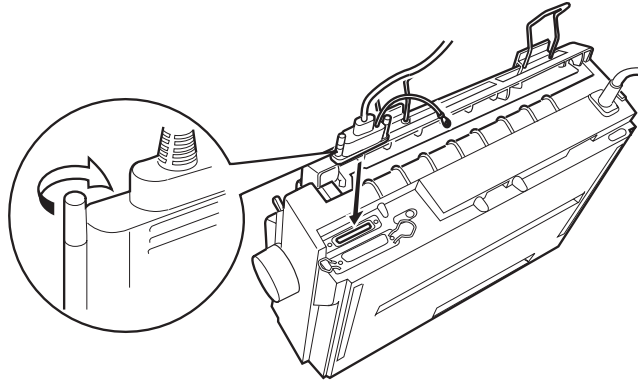
3. Inserite l'altro capo del cavo nell'interfaccia parallela del computer. (Se esiste un cavo di messa a terra, connettetelo al connettore di messa a terra posto sul retro del computer).

Utilizzo di un cavo seriale

1. Spegnete sia il computer sia la stampante.

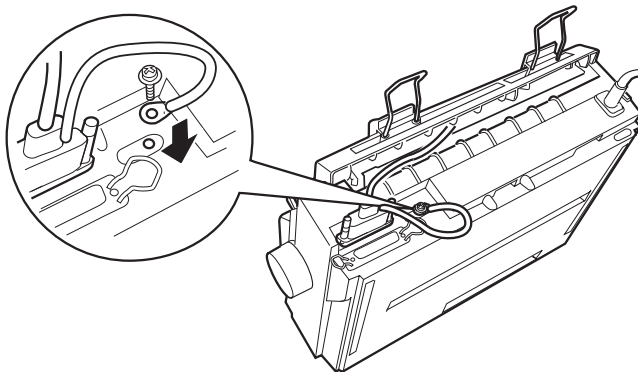
2. Inserite il cavo seriale in modo che sia saldamente collegato all'interfaccia seriale della stampante. Stringete le viti poste su entrambi i lati del connettore.

1



Nota:

Se il cavo seriale è dotato di un cavo di messa a terra, collegatelo al connettore posto sulla destra dell'interfaccia.



3. Inserite l'altro capo del cavo nell'interfaccia seriale del computer e stringete le viti poste su entrambi i lati del connettore. (Se esiste un cavo di messa a terra, connettetelo al connettore di messa a terra posto sul retro del computer).

4. Se necessario, modificate il baud rate o il bit di parità all'interno del menu Impostazione stampante. Consultate "Impostazioni predefinite della stampante" a pagina 2-28.

Installazione del software della stampante

Dopo aver collegato la stampante al computer, dovete installare il software incluso nel CD-ROM del software per la stampante.

Il software della stampante include:

- Driver di stampante
Il driver di stampante è il software che controlla la stampante. Con esso è possibile effettuare impostazioni come la qualità di stampa, la risoluzione e il formato della carta.
- EPSON Status Monitor 3 (solo Windows 95, 98 e NT 4.0)
EPSON Status Monitor 3 vi informa sugli errori della stampante e visualizza le informazioni sullo stato della stampante.

Per installare il software della stampante, consultate "Installazione del software in Windows 95, 98, o NT 4.0" a pagina 1-19 o "Installazione del software in Windows 3.1 o NT 3.5x" a pagina 1-20. Se state utilizzando il DOS, consultate "Per gli utenti di programmi DOS" a pagina 1-21.

Installazione del software in Windows 95, 98, o NT 4.0

1

Seguite i passi descritti nel seguito per installare il software in Windows 95, 98, o NT 4.0:

Nota:

- ❑ *L'installazione del software della stampante sotto Windows NT 4.0 potrebbe richiedere i privilegi di amministratore di rete. Per ulteriori informazioni, chiedete al vostro amministratore di rete.*
 - ❑ *Se volete fare una copia su dischetto del software presente sul CD-ROM, inserite il CD e avviate il programma EPSETUP. Nella finestra di dialogo che appare, fate clic sul pulsante Creazione disco driver e seguite le istruzioni sullo schermo.*
 - ❑ *Se state utilizzando la versione su dischetto del software, prima di iniziare l'installazione fatene una copia.*
1. Assicuratevi che Windows 95, 98 o NT 4.0 sia avviato e la stampante spenta.
 2. Inserite il CD con il software per la stampante nel drive del CD-ROM. Appare la finestra di dialogo Installazione. Se utilizzate il dischetto, inseritelo nel relativo drive, quindi fate due volte clic sull'icona del dischetto e due volte clic sull'icona Setup.exe.
 3. Fate clic su Installazione per avviare l'installazione del software della stampante.

Nota:

- ❑ *Se, quando accendete il computer, appare la schermata "Nuovo componente hardware individuato" o un qualunque altro programma di installazione guidata, fate clic su Annulla e seguite i passi precedenti.*
- ❑ *Il tempo di installazione varia a seconda del tipo di computer.*

Per le informazioni su come avviare e utilizzare il software, consultate il Capitolo 3, "Utilizzo del software della stampante." Dopo aver installato il software della stampante per Windows 95, 98 o NT 4.0, potete installare l'utility EPSON Status Monitor 3. Consultate "L'utility EPSON Status Monitor 3" a pagina 3-24 per le informazioni relative all'installazione e all'utilizzo di EPSON Status Monitor.

Installazione del software in Windows 3.1 o NT 3.5x

Seguite i seguenti passi per installare il software della stampante sotto Windows 3.1 o NT 3.5x.

Nota:

L'installazione del software della stampante sotto Windows NT 3.5x potrebbe richiedere i privilegi di amministratore di rete. Per ulteriori informazioni, chiedete al vostro amministratore di rete.

1. Assicuratevi che Windows sia avviato e che la finestra di Program Manager sia aperta.
2. Inserite il CD-ROM del software per la stampante nel drive CD-ROM (se utilizzate la versione su dischetto, inserite il Disco 1 del software della stampante nel drive per dischetti).
3. Nel menu File scegliete Esegui. Apparirà la finestra di dialogo Esegui. Nella riga di comando digitate D:SETUP (se il drive CD-ROM ha una lettera diversa da "D", o se state utilizzando la versione su dischetto, sostituitemela con la lettera appropriata). Fate quindi clic su OK.

Se volete fare una versione su dischetto del software della stampante incluso nel CD-ROM, digitate EPSETUP invece di SETUP. Nella finestra di dialogo che appare, fate clic sul pulsante dell'utility Creazione disco driver e seguite le istruzioni sullo schermo.

4. Il programma di installazione inizia a copiare i file del software della stampante.

5. Quando l'installazione è completata, fate clic su OK per uscire dal programma di installazione.

1

Il programma di installazione seleziona automaticamente la stampante LX-300+ come stampante di default per le applicazioni Windows.

Per le informazioni su come avviare e utilizzare il software, consultate il Capitolo 3, "Utilizzo del software della stampante."

Installazione per Windows 2000

Seguite i seguenti passi per installare il software della stampante sotto Windows 2000:

1. Assicuratevi che Windows sia avviato e che la stampante sia spenta.
2. Inserite il CD-ROM di Windows 2000 nel drive.
3. Aprite la cartella Stampanti nel Pannello di controllo.
4. Fate doppio clic sull'icona Aggiungi stampante, quindi seguite le istruzioni dell'installazione guidata di una nuova stampante.
5. Quando vi viene chiesto il produttore e il modello della stampante, selezionate "EPSON" e il modello della vostra stampante nell'elenco.

Per gli utenti di programmi DOS

Per controllare la stampante da programmi applicativi DOS, dovete selezionare la stampante che state utilizzando o un'altra stampante disponibile dall'elenco delle stampanti della vostra applicazione.

Selezionate la stampante EPSON LX-300+ al passo appropriato della procedura di impostazione o di installazione del vostro software applicativo. Se l'elenco dell'applicazione non include la stampante LX-300+ selezionate la prima stampante disponibile di questo elenco:

LX-300	JX-80
LX-810/850	EX-800
LX-80/86	Qualsiasi stampante FX
FX-850	Stampante EPSON
FX-86e/800	Stampa modalità bozza

Se volete stampare a colori, dovete selezionare LX-300+, LX-300, JX-80, o EX-800. Le altre stampanti non sono in grado di stampare a colori.

Nota:

Se la vostra applicazione DOS non presenta altre alternative possibili, contattate il produttore del vostro programma per ottenere eventuali aggiornamenti.

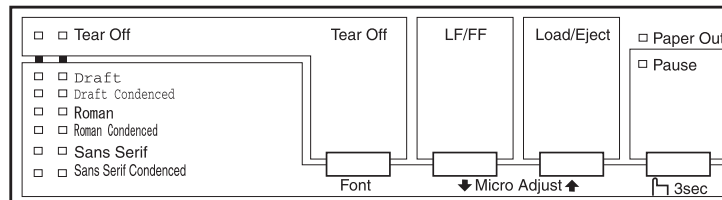
Capitolo 2

Utilizzo della stampante

2

Utilizzo del pannello di controllo	2-2
Indicatori e tasti	2-2
Selezione dei font	2-4
Stampa su modulo continuo	2-6
Stampa con il trattore a spinta	2-6
Rimozione del documento stampato dal trattore a spinta	2-10
Ritorno alla modalità a fogli singoli	2-11
Stampa con il trattore a trazione	2-12
Regolazione della posizione di inizio stampa	2-17
Avanzamento della carta al bordo di strappo	2-19
Utilizzo di fogli singoli	2-23
Caricamento di fogli singoli	2-24
Stampa su carta speciale	2-24
Regolazione della levetta per lo spessore della carta	2-24
Moduli a più parti	2-26
Etichette	2-26
Buste	2-27
Impostazioni predefinite della stampante	2-28
Modifica delle impostazioni di default	2-34
Installazione e uso delle opzioni	2-36
Alimentatore per fogli singoli	2-36
Trattore a trazione	2-40
Supporto per carta in rotoli	2-42
Kit colore	2-44

Utilizzo del pannello di controllo



Potete controllare semplici operazioni di stampa -- quali ad esempio l'avanzamento linea, l'avanzamento carta alla posizione di strappo, l'espulsione della carta e la selezione dei font -- per mezzo dei tasti del pannello di controllo.

Indicatori e tasti

Indicatore Pause

Quando l'indicatore arancione PAUSE è acceso, la stampante è in pausa e non può stampare. Per stampare, premete il tasto PAUSE. L'indicatore PAUSE si spegnerà. Per selezionare la modalità di microregolazione, tenete premuto il tasto PAUSE per tre secondi. L'indicatore PAUSE comincerà a lampeggiare, indicando che la stampante è in modalità microregolazione.

Tasto Pause

Premete il tasto PAUSE per interrompere temporaneamente la stampa o il test automatico. Premete di nuovo il tasto per riprendere l'attività. Per selezionare la modalità di microregolazione, tenete premuto il tasto PAUSE per tre secondi. L'indicatore PAUSE comincerà a lampeggiare, indicando che la stampante è in modalità microregolazione.

Indicatore Paper Out

L'indicatore Paper Out si accende quando non c'è più carta nella stampante.

Indicatori Tear Off

I due indicatori verdi Font mostrano le impostazioni correnti. Per ulteriori informazioni consultate "Selezione dei font" a pagina 2-4. Entrambi gli indicatori Font lampeggiano quando la carta a modulo continuo è in posizione di strappo. Per maggiori informazioni circa la posizione di strappo, consultate "Regolazione della posizione di strappo" a pagina 2-21.

2

Tasto Load/Eject

Se premete il tasto Load/Eject quando state utilizzando i fogli singoli, la stampante espelle un foglio. Se premete il tasto Load/Eject quando state utilizzando il modulo continuo con il trattore a spinta, la stampante carica la carta nella posizione di attesa o fa retrocedere la carta alla posizione di attesa.

Tasto LF/FF

Se tenete premuto brevemente il tasto LF/FF la stampante fa avanzare la carta riga per riga. Se lo tenete premuto per più tempo, la stampante espelle i fogli singoli o fa avanzare la carta a modulo continuo alla posizione di inizio stampa successiva.

Tasto Tear Off

Quando utilizzate la carta a modulo continuo con il trattore a spinta, se premete il tasto Tear Off la stampante fa avanzare la carta fino alla posizione di strappo. Se premete questo tasto dopo aver strappato il documento stampato, la stampante fa avanzare la carta a modulo continuo fino alla posizione di inizio stampa.

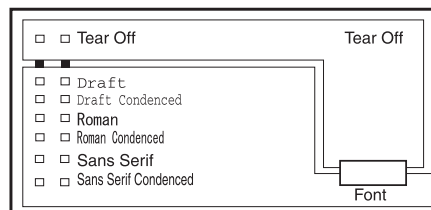
Font

Dopo aver selezionato la modalità di microregolazione tenendo premuto il tasto **PAUSE** per tre secondi, potete modificare le impostazioni relative ai font utilizzando il tasto **Tear Off**.

Micro Adjust

Se tenete premuto il tasto **PAUSE** per tre secondi, la stampante entra in modalità microregolazione. In questa modalità, utilizzando i tasti **LF/FF** e **Load/Eject** potete regolare la posizione di inizio stampa e la posizione di strappo.

Selezione dei font



Dopo essere entrati in modalità di microregolazione tenendo premuto il tasto **PAUSE** per tre secondi, potete modificare le impostazioni dei font utilizzando il tasto **Tear Off**. I due indicatori verranno accesi () o spenti () a seconda delle impostazioni selezionate. Premendo ripetutamente il tasto, verranno via via selezionate tutte le impostazioni possibili; fermatevi quando avere raggiunto il font desiderato.

La selezione rimane attiva fino a quando non decidete di cambiarla o la stampante non viene spenta. In ogni caso, la selezione di font effettuata all'interno del software applicativo annulla le impostazioni del Pannello di controllo. La tabella seguente mostra lo stato degli indicatori Tear Off relativo ad ogni impostazione.

2

Font	Indicatori FONT	
	1	2
EPSON Draft	■	□
EPSON Draft condensed	■	◻
EPSON Roman	□	■
EPSON Roman condensed	□	□
EPSON Sans Serif	□	◻
EPSON Sans Serif condensed	◻	■

□ = acceso ■ = spento ◻ = lampeggiante

Stampa su modulo continuo

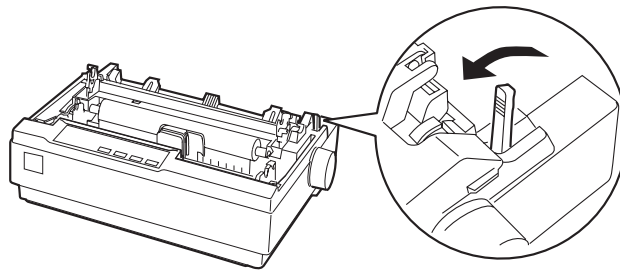
La stampante è in grado di gestire moduli continui da 101 mm a 254 mm di larghezza. A seconda di come posizionerete il trattore, potete utilizzarlo come trattore a spinta o come trattore a trazione. Le informazioni seguenti vi aiuteranno a capire come è meglio posizionare il trattore in funzione delle operazioni da compiere:

- Volete passare dalla carta a modulo continuo ai fogli singoli senza rimuovere il supporto di alimentazione della carta? Volete utilizzare la carta a modulo continuo strappando un foglio alla volta? Utilizzate il trattore nella posizione a spinta. (La stampante viene fornita con il trattore installato in questa posizione). Per maggiori informazioni consultate la sezione seguente.
- State stampando etichette, moduli a più parti o altri documenti che richiedono una stampa molto precisa? Utilizzate il trattore a trazione. Consultate "Stampa con il trattore a trazione" a pagina 2-12 per istruzioni più dettagliate.

Stampa con il trattore a spinta

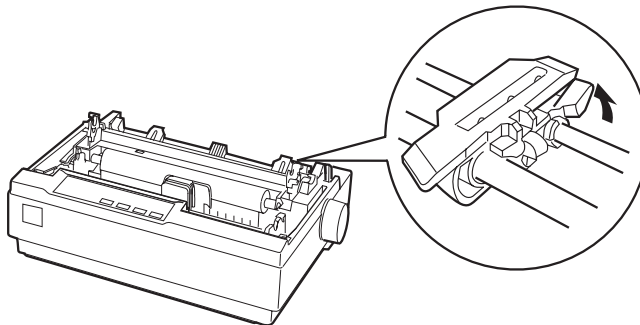
Se utilizzate il trattore a spinta, è consigliabile attivare l'impostazione Strappo Automatico all'interno del menu Impostazione stampante. Consultate "Impostazioni predefinite della stampante" a pagina 2-28. Nel seguito viene descritto come caricare la carta a modulo continuo utilizzando il trattore a spinta:

1. Assicuratevi che la stampante sia spenta. Rimuovete il coperchio della stampante e il guidacarta e posizionate la levetta per il rilascio della carta nella posizione per modulo continuo.



2

2. Sbloccate i trascinatori di destra e sinistra tirando in avanti le levette di chiusura dei trascinatori.

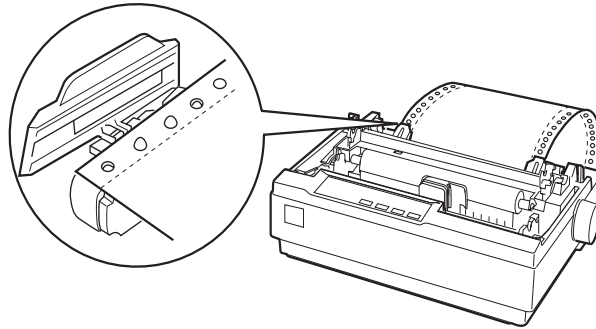


3. Fate scorrere il trascinatore di sinistra fino al margine sinistro della carta utilizzando la scala presente sulla stampante (la stampa inizia alla tacca "0"). Spingete all'indietro la levetta di bloccaggio del trascinatore per fissarlo in posizione. Fate scorrere il trascinatore di destra in modo che corrisponda alla larghezza della carta, ma senza bloccarlo. Spostate il supporto della carta a metà tra i due trascinatori.

4. Assicuratevi che la carta sia strappata in modo netto. Aprite i coperchi di entrambi i trascinatori e fate corrispondere i primi fori della carta con i denti del trattore. Richiudete i coperchi dei trascinatori, fate scorrere il trascinatore di destra per tendere la carta e bloccatelo in posizione. Ora la carta è in posizione di attesa.

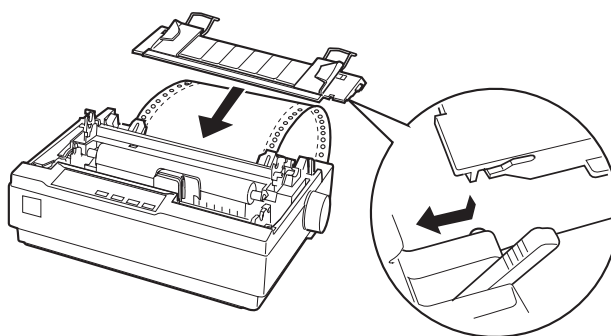
**Attenzione:**

Utilizzate la manopola posta sul lato sinistro della stampante solo per eliminare gli inceppamenti della carta e solo quando la stampante è spenta. Potreste danneggiare la stampante o provocare la perdita della posizione di inizio stampa.



5. Per separare la carta da stampare da quella stampata, montate il guidacarta tenendolo in posizione orizzontale e inserendo le linguette negli alloggiamenti posti sulla stampante. Fate scivolare il guidacarta verso la parte frontale della stampante fino a quando non sentite uno scatto.

2



6. Accendete la stampante.
7. Assicuratevi che il coperchio della stampante sia chiuso. Premete il tasto LF/FF per inserire la carta nella posizione di caricamento. Quando la stampante riceve dei dati incomincia automaticamente a stampare.
8. Quando avete finito di stampare, seguite i passi descritti nella sezione successiva per strappare il documento stampato. Se la prima riga stampata sulla pagina appare troppo bassa o troppo alta, potete modificare la sua posizione utilizzando la modalità di microregolazione. Consultate "Regolazione della posizione di inizio stampa" a pagina 2-17.



Attenzione:

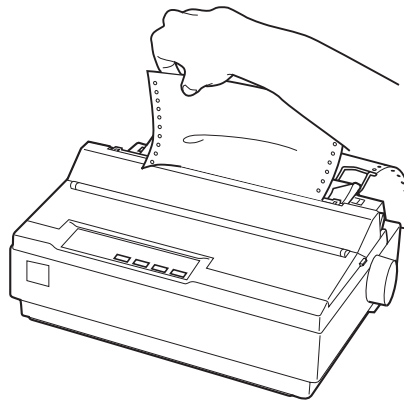
Non utilizzate mai la manopola per regolare la posizione di inizio stampa; potreste danneggiare la stampante o farle perdere la posizione di inizio stampa.

Se vengono inviati altri dati, la stampante ritorna immediatamente nella posizione di caricamento. Se volete modificare la posizione di inizio stampa all'interno della pagina, seguite i passi descritti in "Stampa con il trattore a spinta" a pagina 2-6 per regolare la posizione di caricamento.

Rimozione del documento stampato dal trattore a spinta

Per rimuovere il documento stampato, seguite questi passi:

1. Assicuratevi che gli indicatori luminosi Tear Off siano lampeggianti (questo indica che la carta si trova nella posizione di strappo) e premete il tasto Tear Off.
2. Aprite il coperchio del guidacarta e strappate il modulo stampato utilizzando il bordo di strappo del tendicarta.



Nota:

Se la perforazione del modulo non è allineata perfettamente con il bordo di strappo, potete regolare la posizione di strappo utilizzando la funzione di microregolazione. Consultate "Regolazione della posizione di strappo" a pagina 2-21.



Attenzione:

Non utilizzate mai la manopola per regolare la posizione di strappo; potreste danneggiare la stampante o farle perdere la posizione di strappo.

3. Chiudete il coperchio del guidacarta.

Quando riprendete la stampa, la stampante alimenta automaticamente il modulo nella posizione di inizio stampa e inizia a stampare.

Premete il tasto Load/Eject per fare arretrare la carta nella posizione di attesa dalla quale potete rimuovere la carta rimanente dalla stampante. Aprite quindi i coperchi dei trascinatori del trattore e rimuovete la carta..



Attenzione:

Strappate sempre il documento prima di premere il tasto Load/Eject. Fare arretrare più pagine in una volta potrebbe causare un inceppamento della carta.

Ritorno alla modalità a fogli singoli

Per tornare a utilizzare i fogli singoli, premete il tasto Load/Eject; la stampante fa arretrare la carta nella posizione di attesa. A questo punto seguite i passi descritti in "Caricamento di fogli singoli" a pagina 2-24.



Attenzione:

Strappate sempre il documento prima di premere il tasto Load/Eject. Fare arretrare più pagine in una volta potrebbe causare un inceppamento della carta.

Stampa con il trattore a trazione

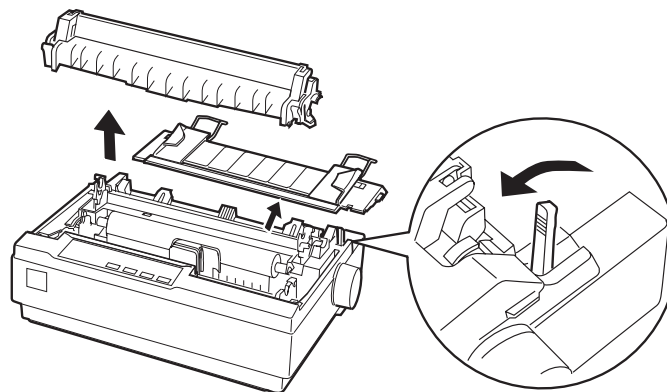
Per caricare la carta a modulo continuo utilizzando il trattore a trazione, dovete spostare il trattore nella posizione a trazione come specificato nei passi da 1 a 3 descritti nel seguito. Se il trattore è già installato in questa posizione, assicuratevi che la stampante sia spenta e passate direttamente al passo 6.



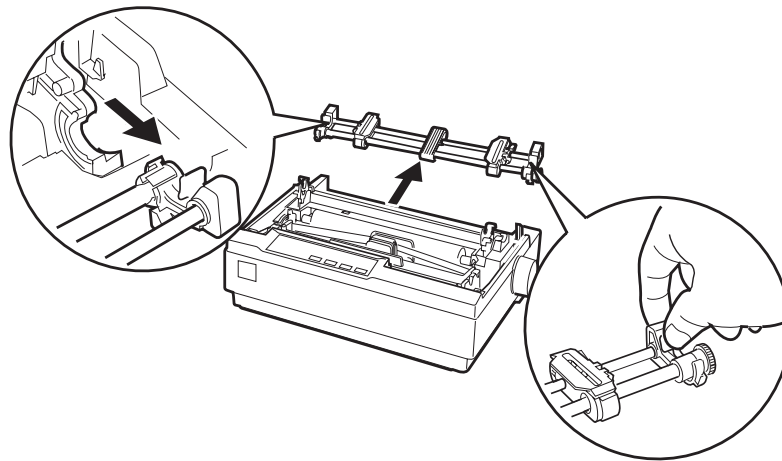
Attenzione:

- ❑ *Utilizzate la manopola posta sul lato sinistro della stampante solo per eliminare gli inceppamenti della carta e solo quando la stampante è spenta. Potreste danneggiare la stampante o provocare la perdita della posizione di inizio stampa.*
- ❑ *Quando utilizzate il trattore a trazione, deselezionate la funzione di Strappo automatico in Impostazioni della stampante. La carta potrebbe incepparsi.*

1. Spegnete la stampante; rimuovete il coperchio della stampante, il guidacarta e il tendicarta. Tirate la levetta per il rilascio della carta nella posizione per modulo continuo.

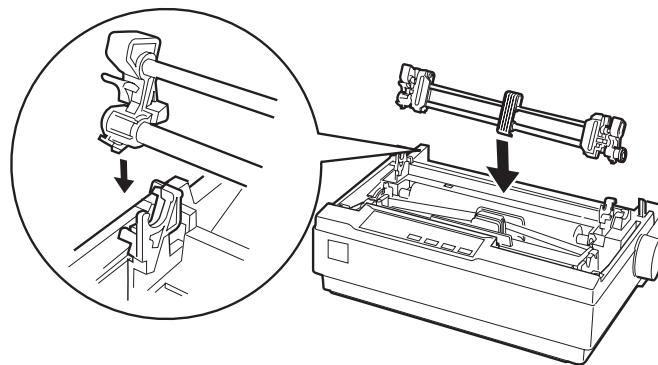


2. Stringete, senza forzare, le linguette di bloccaggio del trattore e rimuovete il trattore dalla stampante.

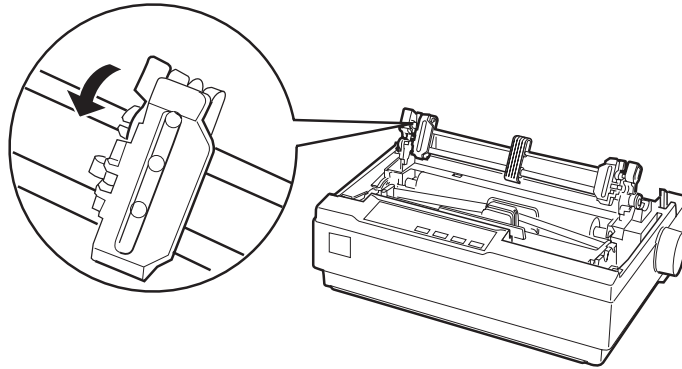


2

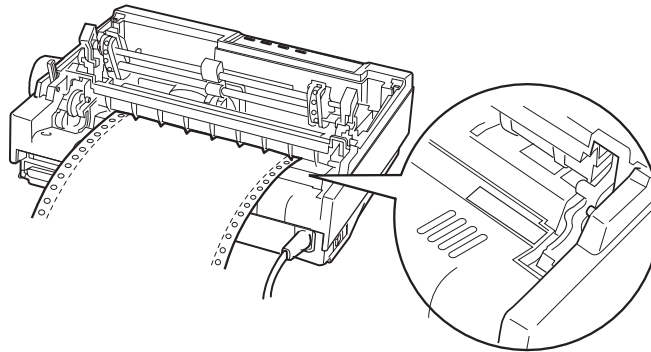
3. Spostate in avanti il trattore verso gli alloggiamenti posti sulla stampante e fatelo ruotare in posizione come mostrato nel seguito. Spingendo il trattore sui montanti, dovreste sentire le linguette scattare in posizione.



4. Sbloccate i trascinatori di destra e sinistra tirando in avanti le levette di chiusura dei trascinatori.

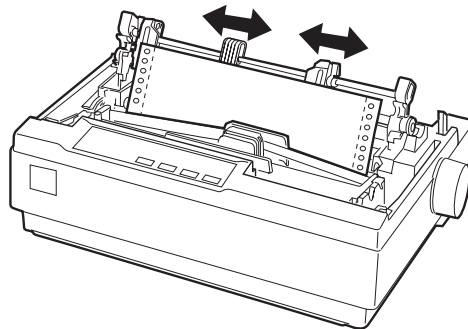


5. Inserite la carta nell'apposita apertura come descritto nel seguito e tiratela verso l'alto. Posizionate la carta utilizzando la scala presente sulla stampante come guida (la stampa inizia in corrispondenza dello 0).



6. Fate scivolare il trascinatore sinistro in modo che corrisponda alla posizione dei fori sulla carta e bloccatelo in posizione. Fate scivolare il trascinatore di destra in modo che corrisponda alla larghezza della carta, senza bloccarlo. Spostate il supporto della carta a metà tra i due trascinatori.

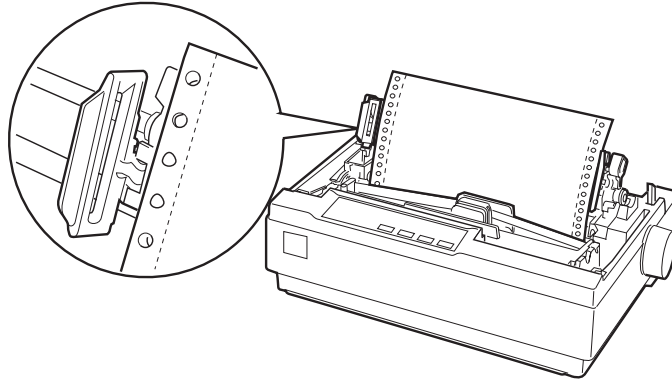
2



7. Assicuratevi che la carta sia strappata in modo netto. Aprite quindi i coperchi di entrambi i trascinatori. Fate corrispondere i primi fori della carta ai dentini di entrambi i trascinatori. Chiudete quindi i coperchi dei trascinatori. Fate scorrere il trascinatore di destra per tendere la carta, quindi bloccatelo in posizione.

Nota:

Tendete la carta tirandola con delicatezza verso la parte inferiore della stampante.



8. Per separare la carta da stampare da quella stampata, montate il guidacarta tenendolo in posizione orizzontale e inserendo le sue linguette negli alloggiamenti posti sulla stampante. Fate scivolare il guidacarta verso la parte posteriore della stampante fino a quando non sentite uno scatto.
9. Fate scivolare la guida di sinistra verso il centro fino a quando non si blocca sulla tacca. Fate scivolare la guida di destra fino alla tacca posta sulla parte opposta.
10. Attaccate il coperchio della stampante e regolate la posizione della carta con la manopola per l'alimentazione della carta. Ruotate la manopola fino a quando la perforazione fra le pagine si trova sopra la testina di stampa. Accendete la stampante.
11. Assicuratevi che il coperchio della stampante sia chiuso. Quando la stampante riceve i dati comincia automaticamente a stampare.

Se volete modificare la posizione di inizio stampa all'interno della pagina, premete il tasto LF/FF per far avanzare la carta fino alla posizione di inizio stampa, e consultate la sezione successiva per regolare la posizione di caricamento.

Per espellere la carta, strappate la carta in ingresso alla stampante; premete il tasto LF/FF per spingere in avanti la carta.

2

Regolazione della posizione di inizio stampa

La posizione di inizio stampa è la posizione sulla pagina dalla quale la stampante inizia la stampa. Se notate che la stampante inizia a stampare in una posizione troppo alta o troppo bassa sulla pagina, potete utilizzare la funzione di microregolazione per regolare la posizione di inizio stampa come descritto qui di seguito. Seguite questi passi:



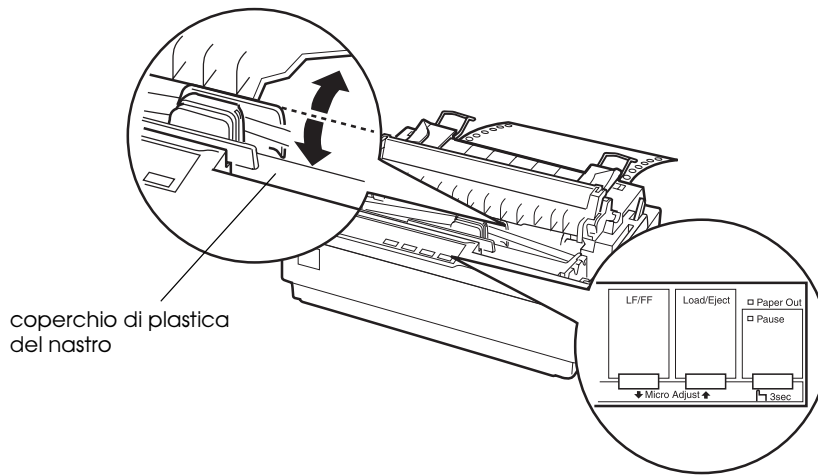
Attenzione:

Non utilizzate mai la manopola per regolare la posizione di inizio stampa; potreste danneggiare la stampante o farle perdere la posizione di inizio stampa.

Nota:

- L'impostazione della posizione di inizio stampa rimane attiva finché non la modificate, anche se spegnete la stampante.*
 - L'impostazione della posizione di inizio stampa eseguita in alcuni software applicativi si sovrappone all'impostazione eseguita con la funzione di microregolazione. Se necessario, modificate la posizione di inizio stampa nel vostro software.*
1. Assicuratevi che la stampante sia accesa.
 2. Se necessario, caricate la carta come descritto precedentemente in questo capitolo.
 3. Sollevate il coperchio della stampante e rimuovetelo.

4. Tenete premuto il tasto **Pause** per circa tre secondi. L'indicatore luminoso **Tear Off** inizia a lampeggiare e la stampante entra in modalità microregolazione.
5. Premete il tasto **LF/FF** ↓ per spostare la posizione di inizio stampa verso la parte superiore della pagina o il tasto **Load/Eject** ↑ per spostare la posizione di inizio stampa verso la parte inferiore della pagina.

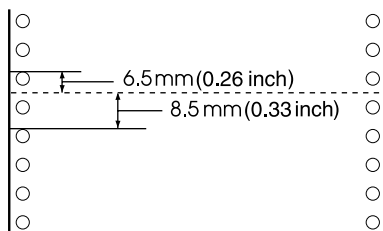
**Nota:**

- ❑ La stampante ha un punto minimo e un punto massimo per l'impostazione della posizione di inizio stampa. Se provate a regolare la posizione oltre questi limiti, la stampante emette un segnale acustico e smette di muovere la carta.
- ❑ Quando la carta raggiunge l'impostazione di default della posizione di inizio stampa, la stampante emette un segnale acustico e smette per un istante di muovere la carta. Potete utilizzare la posizione di default come punto di riferimento quando regolate la posizione di inizio stampa.

Per modificare la posizione di inizio stampa del modulo continuo sul trattore a trazione, seguite questo esempio:

Segnate prima di tutto un punto 6.5 mm sopra la perforazione della carta; posizionate quindi la carta in modo che il segno corrisponda al margine superiore della mascherina di plastica del nastro. Questa operazione vi permette di avere un margine di 8.5 mm sulla pagina seguente, il che significa che la stampante inizia a stampare 8.5 mm sotto la perforazione. Se segnate come riferimento un punto che si trova 5.5 mm sopra la perforazione, ottenete un margine di 9.5 mm sulla pagina seguente.

2



6. Dopo aver impostato la posizione di inizio stampa, premete il tasto PAUSE per uscire dalla modalità microregolazione.

Avanzamento della carta al bordo di strappo

Se state utilizzando il trattore a spinta, potete utilizzare la funzione di strappo per fare avanzare il modulo continuo al bordo di strappo quando è terminata la stampa. Potrete quindi strappare facilmente il documento stampato. Quando riprendete la stampa, la stampante arretra automaticamente la carta fino alla posizione di inizio stampa in modo da risparmiare la carta tra un documento e l'altro, che normalmente viene sprecata.

Come descritto in seguito, potete utilizzare la funzione di strappo in due modi: manualmente, premendo il tasto Tear Off della stampante o automaticamente, attivando la modalità di strappo automatico.

**Attenzione:**

Non utilizzate mai la funzione di strappo (premendo il tasto Tear Off o attivando la modalità di strappo come descritto in seguito) per fare arretrare le etichette su modulo continuo; potrebbero staccarsi dal loro supporto e inceppare la stampante.

Utilizzo del tasto Tear Off

Dopo che la stampante ha terminato di stampare il documento, assicuratevi che l'indicatore Tear Off non stia lampeggiando. Premete quindi il tasto Tear Off. La stampante fa avanzare la carta fino al margine di strappo.

Nota:

Se l'indicatore Tear Off sta lampeggiando, la carta si trova nella posizione di strappo. Se premete il tasto Tear Off, la stampante porta la carta alla posizione di inizio stampa della pagina successiva.

Avanzamento automatico della carta fino alla posizione di strappo

Per far avanzare automaticamente i documenti stampati fino alla posizione di strappo, dovete attivare la modalità di strappo automatico e selezionare nelle impostazioni predefinite la lunghezza della pagina appropriata per il modulo continuo. Per le istruzioni, consultate "Modifica delle impostazioni di default" a pagina 2-34.

Quando è attivata la modalità di strappo automatico, la stampante fa avanzare automaticamente la carta nella posizione di strappo sia che riceva una pagina piena di dati o un comando di salto pagina non seguito da alcun dato.

Regolazione della posizione di strappo

Se la perforazione tra le pagine del modulo continuo non è perfettamente allineata con il bordo di strappo, potete modificare la posizione della perforazione con la funzione di microregolazione. Seguite questi passi:

2



Attenzione:

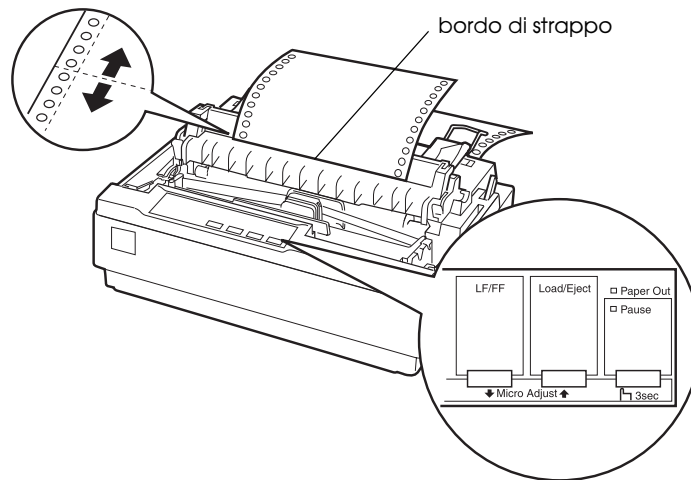
Non utilizzate mai la manopola per regolare la posizione di strappo; potreste danneggiare la stampante o farle perdere la posizione di strappo.

Nota:

L'impostazione della posizione di inizio stampa rimane attiva finché non la modificate, anche se spegnete la stampante.

1. Assicuratevi che l'indicatore Tear Off sia lampeggiante (la carta è nella posizione di strappo corrente). Potrebbe essere necessario premere il tasto Tear Off per far avanzare la carta fino alla posizione di strappo.
2. Aprite il coperchio del guidacarta.
3. Tenete premuto il tasto Pause per circa tre secondi. L'indicatore Tear Off inizia a lampeggiare e la stampante passa in modalità microregolazione.

4. Premete il tasto LF/FF \blacktriangledown per far retrocedere la carta o il tasto Load/Eject \blacktriangle per far avanzare la carta, finché la perforazione non è allineata con il bordo di strappo.

**Nota:**

La stampante ha un punto minimo e un punto massimo per l'impostazione della posizione di strappo. Se provate a regolare la posizione oltre questi limiti, la stampante emette un segnale acustico e smette di muovere la carta.

5. Dopo aver impostato la posizione di strappo, premete il tasto PAUSE per uscire dalla modalità di microregolazione.
6. Strappate le pagine stampate.

Quando riprendete la stampa, la stampante alimenta automaticamente la carta in posizione di inizio stampa e inizia a stampare.

Utilizzo di fogli singoli

Come mostrato in seguito, potete caricare carta in fogli singoli un foglio per volta utilizzando il guidacarta sulla parte superiore o frontale della stampante. La carta dei fogli singoli può essere larga da 100 a 257 mm.

2

Prima di stampare su moduli a più parti a fogli singoli, buste o altri tipi di carta speciale, assicuratevi che la levetta per la regolazione dello spessore della carta sia nella posizione appropriata. Consultate "Stampa su carta speciale" a pagina 2-24 per maggiori informazioni.

Nota:

- ❑ *Per caricare una risma di fogli singoli, utilizzate l'alimentatore opzionale per fogli singoli. Consultate "Installazione e uso delle opzioni" a pagina 2-36.*
- ❑ *Per specifiche più dettagliate sul tipo di carta da utilizzare, consultate "Specifiche della stampante" a pagina A-4.*
- ❑ *Potete utilizzare il guidacarta per caricare moduli a più parti non carbonati in fogli singoli incollati in alto.*

Inserite i moduli a più parti nel guidacarta dalla parte dell'incollatura e con il lato stampabile verso il basso.

Caricamento di fogli singoli

Caricate i fogli singoli come descritto in "Esecuzione del test automatico" a pagina 1-11. Per utilizzare normalmente la stampante, accendetela senza premere nessun altro tasto. Quando la stampante riceve i dati incomincia a stampare.

**Attenzione:**

Utilizzate la manopola posta sul lato sinistro della stampante solo per rimuovere la carta inceppata e solo quando la stampante è spenta; potreste danneggiare la stampante o farle perdere la posizione di inizio stampa.

Stampa su carta speciale

La stampante può stampare su una vasta gamma di tipi di carta, compresi i moduli a più parti, le etichette e le buste.

Per i moduli a più parti e le etichette, non dovrete stampare a meno di 13 mm di distanza dai bordi del supporto. Per informazioni sull'area stampabile delle buste, consultate "Specifiche della stampante" a pagina A-4.

**Attenzione:**

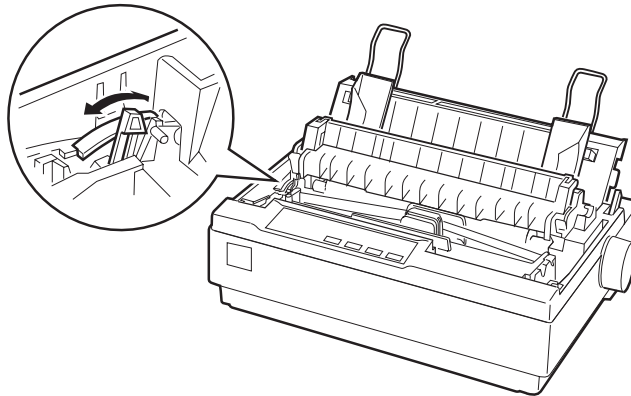
Quando stampate su moduli a più parti o su buste ed etichette di spessore maggiore rispetto alla carta normale, assicuratevi che le impostazioni dei programmi che utilizzate mantengano la stampa all'interno dell'area stampabile. Stampando al di fuori di quest'area potreste danneggiare la testina di stampa.

Regolazione della levetta per lo spessore della carta

Prima di stampare su carta speciale è necessario modificare le impostazioni relative allo spessore della carta.

1. Spegnete la stampante e aprite il coperchio. La levetta per lo spessore della carta si trova sul lato sinistro della stampante. I numeri posti di fianco alla levetta indicano le impostazioni relative allo spessore.

2



2. Utilizzate la tabella seguente per selezionare lo spessore più adatto.

Tipo di carta	Posizione della levetta
Carta normale (fogli singoli o modulo continuo)	0
Moduli a più parti 2-fogli	0
3-fogli	1
4-fogli	2
5-fogli	3
Etichette	1
Buste	da 2 a 4

3. Chiudete il coperchio.

Moduli a più parti

Potete utilizzare moduli non carbonati a più parti composti di cinque fogli (un originale e quattro copie). Prima di stampare sui moduli, impostate la levetta per la regolazione dello spessore della carta come descritto nella sezione precedente:

- ❑ Utilizzate solo moduli a più parti incollati o crimpati da un lato e che non siano ondulati o raggrinziti. Non utilizzate moduli a più parti graffettati, attaccati con il nastro adesivo o incollati su entrambi i lati.
- ❑ Se dovete regolare la posizione di caricamento, utilizzate il vostro programma software o modificate la posizione di caricamento come descritto in "Regolazione della posizione di inizio stampa" a pagina 2-17.
- ❑ Se utilizzate moduli a più parti crimpati, le copie potrebbero non allinearsi con l'originale. Se ciò dovesse avvenire, sollevate il guidacarta.

Etichette

Per stampare sulle etichette dovete utilizzare il trattore in posizione a trazione. Seguite i suggerimenti descritti nel seguito:

- ❑ Se dovete stampare su etichette, scegliete sempre quelle su supporto a modulo continuo con perforazioni laterali per l'utilizzo con trattori. Non stampate etichette su fogli singoli poiché le etichette con foglio di supporto lucido potrebbero non essere alimentate correttamente.
- ❑ La procedura di caricamento delle etichette è analoga a quella del modulo continuo di carta comune ad eccezione del fatto che la levetta per lo spessore della carta deve essere impostata sulla posizione 1. Consultate "Stampa con il trattore a trazione" a pagina 2-12 per le istruzioni relative al caricamento.

- ❑ Poiché le etichette sono sensibili alla temperatura e all'umidità, utilizzatele solo in condizioni operative normali. Assicuratevi che la stampa venga effettuata all'interno dell'area stampabile. (Consultate "Specifiche della stampante" a pagina A-4 per le specifiche.)
- ❑ Non lasciate etichette caricate nella stampante quando avete finito la stampa; esse potrebbero piegarsi intorno al rullo, provocando un inceppamento quando riprendete la stampa.
- ❑ Per rimuovere le etichette dalla stampante, strappate le etichette non stampate dal retro della stampante; premete LF/FF per far uscire le etichette rimanenti fuori dalla stampante.



Attenzione:

Non fate mai arretrare le etichette nella stampante; esse potrebbero staccarsi dal supporto e causare un inceppamento. Se un'etichetta dovesse rimanere incastrata nella stampante, contattate il vostro rivenditore.

Buste

Potete caricare le buste individualmente utilizzando il guidacarta.

- ❑ Prima di caricare una busta, impostate le levette per la regolazione dello spessore della carta su 2, 3, o 5. Consultate "Regolazione della levetta per lo spessore della carta" a pagina 2-24.
- ❑ Per caricare una busta seguite le istruzioni riportate in "Esecuzione del test automatico" a pagina 1-11. Inserite le buste dal lato largo e con il lato stampabile rivolto verso il basso. Per inserire una busta fra i guidacarta, spingetela con decisione e tenetela in posizione fino a quando non viene alimentata nella stampante.
- ❑ Utilizzate le buste solamente nelle condizioni normali di umidità e temperatura.

- Assicuratevi che la stampa stia sempre all'interno dell'area stampabile.
- La testina di stampa non deve superare il lato sinistro o il lato destro della busta o della carta di spessore più elevato. (Consultate "Specifiche della stampante" a pagina A-4 per maggiori dettagli.) È sempre meglio effettuare una stampa di test utilizzando un foglio singolo normale prima di stampare direttamente sulle buste.

Impostazioni predefinite della stampante

Le impostazioni predefinite controllano molte funzioni della stampante. Queste funzioni vengono in genere impostate dal software o dal driver di stampante, ma talvolta può essere necessario modificarle dal pannello di controllo utilizzando la modalità Impostazioni di default.

La seguente tabella elenca le impostazioni di default e le opzioni che si possono selezionare nella modalità Impostazioni di default. Le impostazioni vengono descritte dettagliatamente dopo la tabella. Per le istruzioni sul cambiamento delle impostazioni predefinite, consultate "Modifica delle impostazioni di default" a pagina 2-34.

Impostazione	Opzioni
Lunghezza pagina per trattore*	Lunghezza in pollici: 3, 3.5, 4, 5.5, 6, 7, 8, 8.5, 11, 70/6, 12, 14, 17
Salto perforazione	On, Off
Strappo automatico	On, Off
Avanzamento riga automatico	On, Off
Direzione di stampa	Bi-D, Uni-D
Software	ESC/P, IBM 2380Plus
Zero barrato	0, Ø

Impostazione	Opzioni
Modalità bozza ad alta velocità	On, Off
Modalità interfaccia	Auto, Parallela, Seriale
Attesa I/F Auto	10 secondi, 30 secondi
Baud rate	19200, 9600, 4800, 2400, 1200, 600, 300 BPS
Parità	Nessuna, Pari, Dispari, Ignora
Modalità I/F parallela bidirezionale	On, Off
Modalità a pacchetto	Auto, Off
Auto CR (IBM 2380 Plus)**	On, Off
Tabella caratteri*	Modello standard: Corsivo, PC 437, PC 850, PC 860, PC 863, PC 865, PC 861, BRASCII, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC 858, ISO 8859-15, Tutti gli altri modelli: Italic, PC 437, PC 850, PC 437 Greek, PC 853, PC 855, PC 852, PC 857, PC 864, PC 866, PC 869, MAZOWIA, Code MJK, ISO 8859-7, ISO Latin 1T, Bulgaria, PC 774, Estonia, ISO 8859-2, PC 866 LAT, PC 866 UKR, PC APTEC, PC 708, PC 720, PC AR864, PC 860, PC863, PC 865, PC 861, BRASCII, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC 858, ISO 8859-15, PC 771
Serie dei caratteri nazionali per la tabella dei corsivi	U.S.A, Francia, Germania, U.K., Danimarca 1, Svezia, Italia, Spagna 1
Tempo di attesa alimentazione manuale	1 secondo, 1,5 secondi, 2 secondi, 3 secondi
Segnale acustico	On, Off
Tabella caratteri IBM	Tabella 2, Tabella 1

* I prodotti opzionali disponibili variano a seconda della nazione.

** Queste impostazioni hanno effetto solo quando è selezionata l'emulazione IBM 2380 Plus.

Lunghezza pagina per trattore

Questa impostazione permette di selezionare la lunghezza della pagina (in pollici) per il modulo continuo caricato nel trattore.

Salto perforazione

Questa impostazione è disponibile solo quando è selezionato il modulo continuo. Quando selezionate On, la stampante lascia un margine di un pollice (25.4 mm) tra l'ultima riga stampata su una pagina e la prima riga stampata sulla pagina successiva. Poiché la maggior parte dei programmi applicativi sovrappongono l'impostazione dei margini all'impostazione effettuata con il pannello di controllo, utilizzate questa impostazione solo se non potete impostare i margini superiore e inferiore con l'applicazione.

Strappo automatico

Quando attivate il sistema di strappo automatico e utilizzate il modulo continuo con il trattore a spinta, la stampante fa avanzare automaticamente la perforazione della carta fino alla posizione di strappo, in cui è possibile strappare facilmente i fogli stampati. Quando la stampante riceve nuovamente i dati, fa arretrare automaticamente il modulo fino alla posizione di inizio stampa e inizia a stampare; in tal modo non viene sprecato alcun foglio fra un lavoro e l'altro.

Quando disattivate il sistema di strappo automatico, dovete far avanzare manualmente la perforazione sulla posizione di strappo premendo il tasto Tear Off. Per maggiori informazioni, consultate "Regolazione della posizione di strappo" a pagina 2-21.

Avanzamento riga automatico

Quando questa impostazione è attivata, la stampante accompagna ogni codice di ritorno a capo (CR) ricevuto con un codice di avanzamento riga (LF). Questa operazione porta la posizione di stampa all'inizio della prossima riga. Se la stampante aggiunge una riga aggiuntiva ad ogni ritorno del carrello, selezionate Off.

2

Direzione di stampa

Potete selezionare la stampa bidirezionale (Bi-D), o monodirezionale (Uni-D). La stampa è di regola bidirezionale, tuttavia la stampa monodirezionale permette un posizionamento verticale più preciso che è utile nella stampa della grafica.

Software

Se selezionate ESC/P, la stampante opera in modalità EPSON ESC/P. Se selezionate IBM 2380 Plus, la stampante emula una stampante IBM.

Zero barrato

Quando questa impostazione è attivata, il carattere zero viene stampato con una barratura (Ø). Quando è disattivata, lo zero viene stampato senza barratura (0). La barratura permette di distinguere facilmente la lettera maiuscola "O" dallo zero.

Modalità bozza ad alta velocità

Quando questa impostazione è attivata, la stampante stampa fino a 300 cps (caratteri al secondo) a 10 cpi (caratteri per pollice). Quando selezionate Off la stampante stampa fino a 225 cps a 10 cpi.

Modalità I/F (interfaccia)

La stampante dispone di un'interfaccia parallela e di un'interfaccia seriale.

Se la stampante è connessa a un computer, selezionate la modalità Parallela o Seriale a seconda del tipo di interfaccia che state utilizzando. Se la stampante è connessa a due computer, selezionate Auto (automatico) per fare in modo che la stampante selezioni automaticamente l'interfaccia da cui sta ricevendo i dati.

Attesa I/F Auto (interfaccia)

Questa impostazione ha effetto solo se è installata un'interfaccia opzionale ed è selezionata la modalità di interfacciamento automatico. Essa determina quanto tempo deve attendere la stampante senza ricevere dati da un'interfaccia prima di controllare se un lavoro di stampa è stato inviato attraverso l'altra interfaccia. Potete specificare 10 secondi o 30 secondi come tempo di attesa automatico dell'interfaccia.

Baud rate

Utilizzate questa opzione per impostare la velocità di trasferimento (baud rate) dell'interfaccia seriale. La velocità di trasferimento è misurata in bit al secondo (bps). Consultate il manuale del computer e la documentazione software per ricavare le impostazioni più adatte.

Parità

Quando questa opzione è impostata a Nessuna, il controllo di parità viene disabilitato. Il bit di parità, se utilizzato, rappresenta un primo controllo sulla correttezza della trasmissione. Consultate il manuale del computer e la documentazione software per ricavare le impostazioni più adatte.

Modalità I/F parallela bidirezionale

Quando questa modalità è attivata, la stampante utilizza la modalità di trasferimento bidirezionale per l'interfaccia parallela. Disattivate questa modalità se non è necessaria.

Modalità a pacchetto

Selezionate Auto per utilizzare la modalità di trasferimento a pacchetto IEEE-1284.4. Se questa modalità non è necessaria o non riuscite a effettuare la connessione, disattivate questa modalità.

2

Tabella caratteri

Potete scegliere tra 13 tabelle caratteri standard e 22 tabelle per altrettante nazioni.

Serie dei caratteri nazionali per la tabella dei corsivi

Potete scegliere tra diverse serie di caratteri nazionali per la tabella dei caratteri corsivi. Ogni serie di caratteri contiene otto caratteri variabili a seconda del linguaggio e della nazione, in modo che possiate personalizzare la tabella dei caratteri a seconda delle vostre esigenze di stampa.

Tempo di attesa alimentazione manuale

Potete impostare il tempo di attesa fra il momento in cui la carta viene inserita nel guidacarta e il momento in cui viene alimentata. Incrementate il tempo di attesa se la stampante viene alimentata prima che voi riusciate a collocare il foglio correttamente.

Segnale acustico

La stampante emette un segnale acustico in caso di errore. Se non volete che la stampante emetta un segnale acustico in caso di errore, disattivate questa opzione.

Auto CR (ritorno carrello)

Questa impostazione è disponibile solo nella modalità di emulazione IBM 2380 Plus. Quando attivate questa impostazione, ogni codice di avanzamento riga (LF) o ESC J ricevuto dalla stampante è accompagnato da un codice di ritorno a capo (CR). In tal modo la stampante si porta all'inizio della successiva posizione di stampa. Se la stampante aggiunge una riga ulteriore ad ogni ritorno del carrello, selezionate Off.

Tabella di caratteri IBM

Questa impostazione è disponibile solo in modalità di emulazione IBM 2380 Plus. Quando selezionate Table 1, i codici esadecimali da 00H a 1FH e da 80H a 9FH della tabella dei caratteri sono utilizzati come codici di controllo. Se selezionate Table 2, i codici esadecimali da 00H a 1FH sono utilizzati come codici di controllo, mentre i codici da 80H a 9FH sono utilizzati come caratteri.

Modifica delle impostazioni di default

Seguite questi passi per attivare la modalità Impostazioni di default e modificare le impostazioni di default della stampante.

Nota:

- ❑ *Per stampare la selezione della lingua e le istruzioni per la modifica delle impostazioni di default, dovete disporre di cinque fogli singoli di formato A4 o letter o di cinque pagine di modulo continuo con fogli lunghi almeno 279 mm e larghi almeno 210 mm. In questo capitolo troverete le istruzioni necessarie per il caricamento dei fogli singoli e della carta a modulo continuo.*
- ❑ *Se utilizzate fogli singoli, dovete caricare un nuovo foglio ogni volta che la stampante espelle un foglio stampato.*

1. Assicuratevi che la stampante sia spenta e la carta sia caricata.



Attenzione:

Ogni volta che spegnete la stampante, attendete almeno cinque secondi prima di riaccenderla, altrimenti potrebbe danneggiarsi.

2. Tenendo premuto il tasto Tear Off, accendete la stampante. La stampante entra nella modalità Impostazioni di default e stampa le istruzioni per la selezione della lingua.
3. Premete il tasto LF/FF finché l'indicatore luminoso Tear Off non indica la lingua desiderata, come descritto nelle istruzioni per la selezione della lingua.

4. Premete il tasto Tear Off per stampare le istruzioni per le impostazioni di default (quattro pagine) nella lingua che avete selezionato.

Le istruzioni stampate elencano le impostazioni di default che potete modificare, descrivono come effettuare le modifiche e mostrano la funzione degli indicatori luminosi del pannello di controllo durante l'effettuazione delle impostazioni. Seguite queste istruzioni per modificare le impostazioni di default utilizzando i tasti del pannello di controllo della stampante.

Nota:

Le frecce sulle istruzioni indicano le impostazioni di default correnti della stampante.

5. Terminate le modifiche, spegnete la stampante per uscire dalla modalità Impostazioni di default. Tutte le impostazioni eseguite rimangono effettive finché non vengono nuovamente modificate.

Nota:

Potete uscire dalla modalità impostazioni di default spegnendo la stampante mentre non sta stampando.

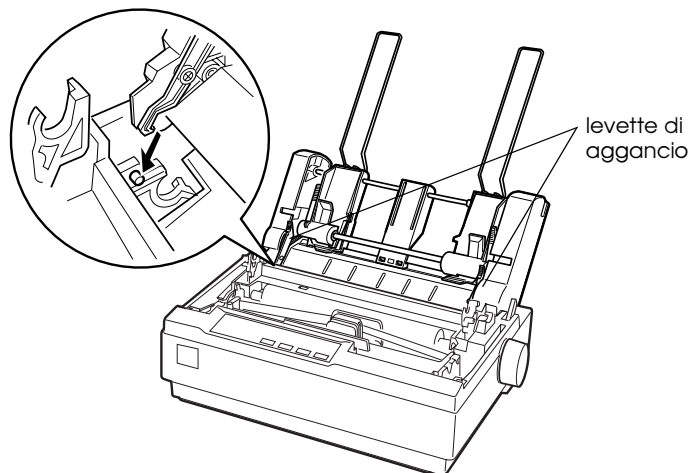
2

Installazione e uso delle opzioni

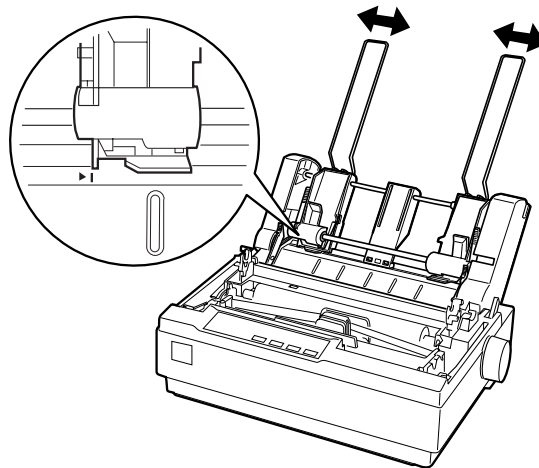
Alimentatore per fogli singoli

L'alimentatore opzionale per fogli singoli (C806372) è in grado di gestire fino a 50 fogli si carta comune (82 g/m²) senza ricaricare. Seguite i passi seguenti per installare l'alimentatore per fogli singoli:

1. Assicuratevi che la stampante sia spenta. Rimuovete il coperchio della stampante, il guidacarta e il tendicarta.
2. Se il trattore è installato nella posizione a trazione, rimuovetelo e reinstallatelo nella posizione a spinta.
3. Assicuratevi che la levetta per il rilascio della carta sia nella posizione per fogli singoli.
4. Tenete l'alimentatore opzionale con entrambe le mani e premete le levette di aggancio. Inserite le linguette poste sulla parte inferiore dell'alimentatore negli alloggiamenti posti sulla stampante. Rilasciando le levette di aggancio, l'alimentatore si aggancerà sulla stampante.

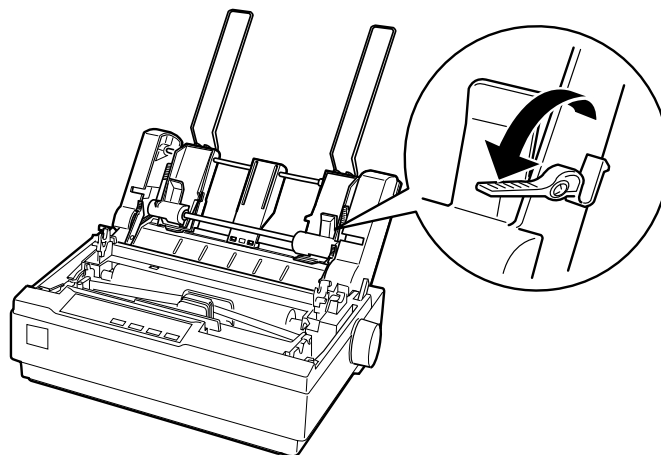


5. Fate scivolare la guida laterale sinistra fino ad allinearla con la freccia. Successivamente, fate scivolare la guida di destra in modo che corrisponda alla larghezza della carta. Fate scivolare il supporto carta fino a posizionarlo a metà strada fra le due guide.



2

6. Tirate in avanti le levette di chiusura fino a quando i guidacarta non retrocedono e permettono il caricamento della carta.



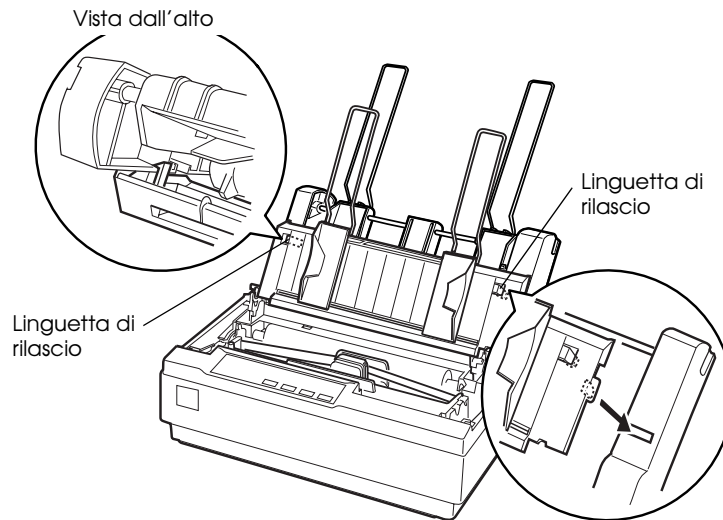
7. Prendete una risma di carta e smazzatela. Battete quindi i lati della risma su una superficie piana per allinearne i bordi.

**Attenzione:**

Non utilizzate buste, moduli multiparte, carta carbone o etichette nell'alimentatore per fogli singoli.

8. Inserite fino a 50 fogli con il lato da stampare verso il basso lungo la guida laterale sinistra.
9. Posizionate la guida laterale destra in modo che corrisponda alla larghezza della carta. Assicuratevi che la posizione della guida permetta alla carta di muoversi liberamente verso il basso e verso l'alto.
10. Spingete indietro le levette di impostazione della carta in modo da fissare la carta contro i rulli della guida.
11. Rimuovete i supporti per la carta dalle guide laterali. Inserite i due supporti metallici imballati con l'alimentatore a fogli singoli nei fori posti sulle guide laterali.

12. Agganciate il guidacarta all'alimentatore per fogli singoli come mostrato nel seguito.



2

13. Fate scivolare la guida laterale sinistra fino al centro della stampante fino a farla coincidere con la tacca posta sulla guida. Fate scivolare la guida laterale destra fino alla tacca sulla parte opposta.

Nota:

Per rimuovere il guidacarta dall'alimentatore per fogli singoli, premete entrambe le levette di rilascio e tirate il guidacarta verso l'esterno.

È possibile passare facilmente dalla carta a modulo continuo ai fogli singoli. Consultate "Ritorno alla modalità a fogli singoli" a pagina 2-11 per ulteriori dettagli.

Nota:

Quando stampate un gran numero di pagine a modulo continuo, non appena la prima pagina fuoriesce dal coperchio della stampante, piegatela in avanti lungo la perforazione. Questa operazione facilita il caricamento delle pagine stampate da parte della stampante e impedisce gli inceppamenti.

Trattore a trazione

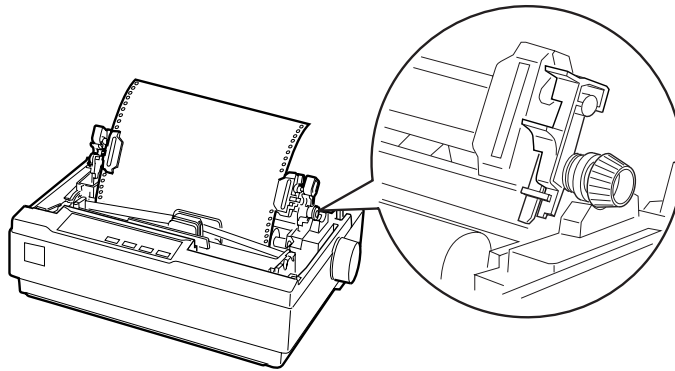
Il trattore a trazione (C800302) è disponibile come opzione.

Utilizzando due trattori in combinazione, è possibile aumentare le opzioni di alimentazione di moduli continui. Questo metodo di stampa è particolarmente utile per la stampa su moduli prestampati, moduli a più parti ed etichette. Se utilizzate due trattori, impostate nel menu Impostazioni della stampante la modalità Trattore a Doppio.

1. Assicuratevi che la levetta per il rilascio della carta sia tirata in avanti, nella posizione per modulo continuo. Installate il trattore incluso nella posizione a spinta. Installate il trattore opzionale nella posizione a trazione.
2. Caricate la carta a modulo continuo sui trascinatori del trattore a spinta. (Consultate "Stampa su modulo continuo" a pagina 2-6.)
3. Accendete la stampante. Tenete premuto il tasto LF/FF per alimentare un solo foglio.
4. Rilasciate le levette di bloccaggio dei trascinatori del trattore a trazione e regolate i trascinatori per farli corrispondere alla larghezza della carta. Assicuratevi che i trascinatori su entrambi i trattori siano allineati, in modo che la carta sia ben tesa.

5. Aprite i coperchi dei trascinatori e fate corrispondere i fori della carta ai dentini di entrambi i trascinatori. Chiudete quindi i coperchi dei trascinatori. (Consultate "Stampa su modulo continuo" a pagina 2-6.)
6. Se la carta non è ben tesa fra il trattore a spinta e quello a trazione, utilizzate la manopola posta sul lato sinistro del trattore a trazione per tendere la carta.

2

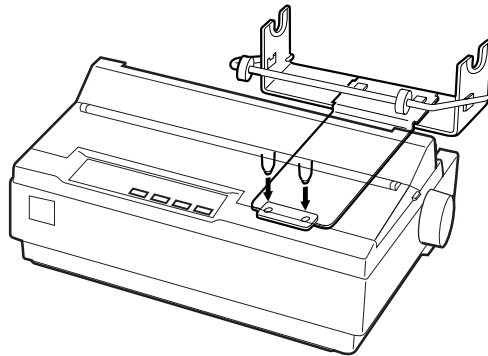


7. Assicuratevi che la carta non sia arricciata o spiegazzata e bloccate i trascinatori in posizione.
8. Reinstallate il coperchio della stampante e il guidacarta.

Supporto per carta in rotoli

Il supporto per carta in rotoli opzionale (8310) permette di utilizzare la stampante con la carta in rotoli da 8.5 pollici che viene utilizzata anche per i telex. Per utilizzare la carta in rotoli seguite i passi descritti nel seguito.

1. Spengete la stampante e rimuovete il guidacarta.
2. Posizionate il supporto per la carta in rotoli al di sotto della stampante come mostrato nel seguito. Fate coincidere i due fori sulla base con le linguette poste sulla fondo della stampante.



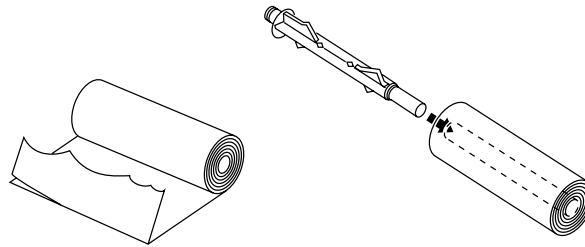
3. Spingete la levetta per il rilascio della carta nella posizione per fogli singoli.



Attenzione:

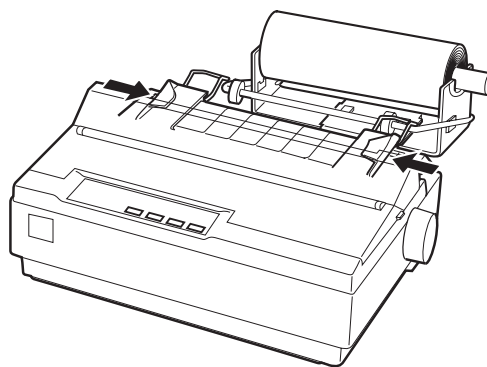
Attenzione a non far cadere il supporto per la carta in rotoli quando sollevate la stampante. È infatti il peso della stampante a mantenerlo in posizione.

4. Tagliate orizzontalmente il primo lembo della carta in rotoli. Inserite l'asse del supporto per la carta in rotoli al centro del rotolo di carta.



2

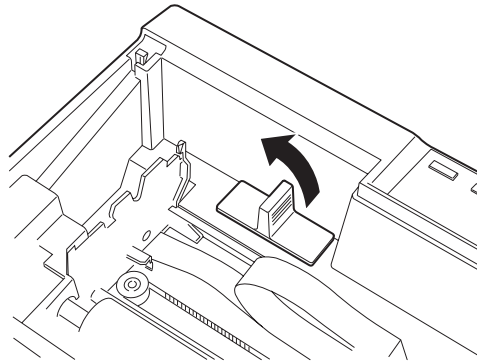
5. Inserite l'asse e la carta in rotoli sul supporto per la carta in rotoli. Posizionate il rotolo in modo che la carta venga alimentata dalla parte inferiore del rullo. Accendete la stampante.
6. Inserite il lembo frontale della carta nella guida del persorso carta per i fogli singoli e spingetelo nella stampante fino a quando non incontrare resistenza
7. Installate il guidacarta. Fate scivolare la guida laterale sinistra fino a quando non si ferma sulla tacca posta sulla guida. Fate scivolare la guida laterale destra fino alla tacca sulla parte opposta.



Kit colore

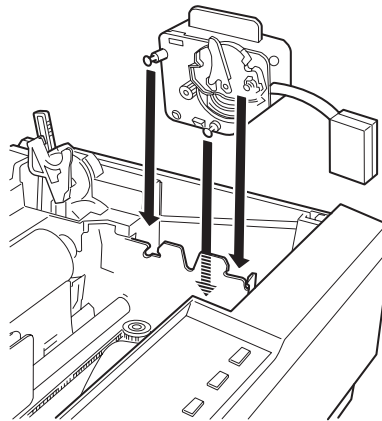
Il kit colore opzionale (C832082) comprende una cartuccia del nastro a colori e un motorino. Nel seguito è descritto come installare il kit:

1. Spegnete la stampante e rimuovete il coperchio della stampante e il tendicarta. Fate scivolare il coperchio del connettore che si trova sulla stampante e tiratelo fuori come mostrato nel seguito.

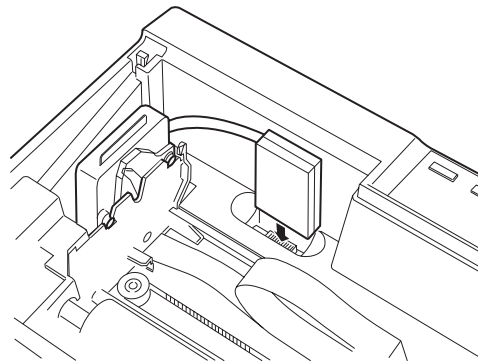


2. Installate il motorino sul lato destro della stampante, con la parte dell'ingranaggio rivolta verso il centro della stampante. Spingetelo verso il basso con decisione fino ad inserire le sporgenze metalliche negli alloggiamenti.

2

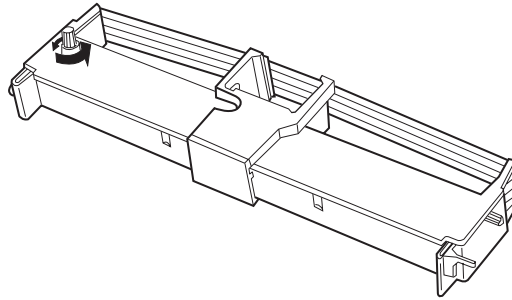


3. Inserite la presa del motorino nel connettore posto sulla stampante.

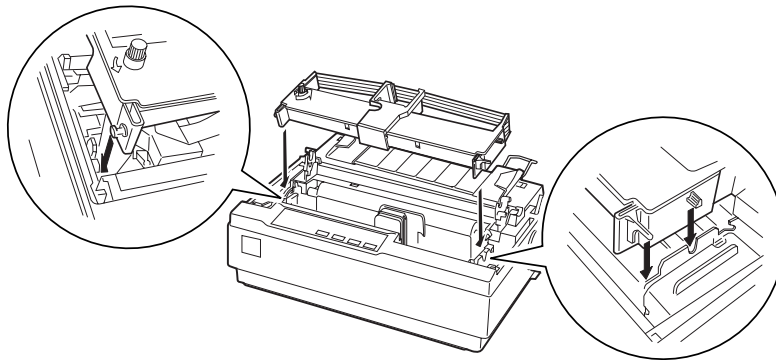


4. Fate scivolare la testina di stampa verso il centro della stampante; fate scivolare la parte plastificata del nastro a colori fino al centro della cartuccia

5. Ruotate la manopola tendinastro nella direzione della freccia per tendere il nastro.



6. Inserite la cartuccia del nastro nella stampante come indicato; premete quindi entrambi i lati della cartuccia con decisione per far inserire i ganci di plastica negli appositi alloggiamenti.

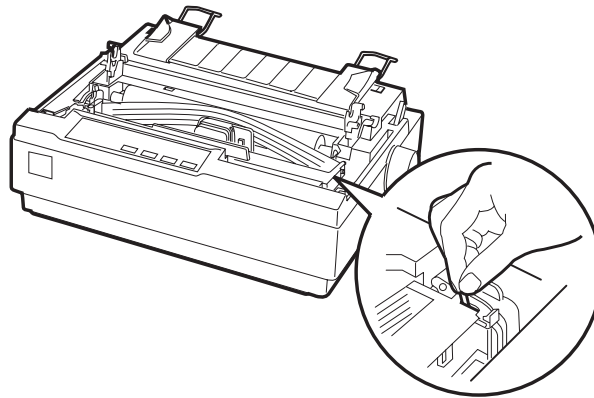


7. Ruotate la manopola tendinastro per facilitare il posizionamento del nastro; il nastro non deve essere arrotolato o spiegazzato.
8. Riposizionate il tendicarta e il coperchio della stampante.

Dopo aver installato la cartuccia del nastro a colori, eseguite il test automatico come descritto in "Esecuzione del test automatico" a pagina 1-11.

Se il colore della parte superiore o della parte inferiore dei caratteri stampati durante il test automatico non coincide con il resto, regolate l'angolazione del nastro. Controllate i caratteri stampati in rosso. Se la parte superiore è blu, spostate in avanti la levetta per la regolazione del nastro. Se la parte inferiore è gialla, spostate la levetta all'indietro. Eseguite un altro test automatico per controllare le impostazioni. Ripetete questo processo fino a quando il nastro non è regolato correttamente.

2



Nota:

Quando utilizzate il nastro a colori, la velocità di stampa diminuisce.

Per ritornare al nastro nero, rimuovete il nastro a colori come indicato nel manuale fornito con il kit colore; installate poi il nastro nero come descritto in "Installazione della cartuccia del nastro" a pagina 1-7.

Non è necessario rimuovere il motorino.

L

R4C4610
Rev. C

A5 size
1/31/03

USING.FM
Pass 3

Proof Sign-off:
SEI Y.Ohkawara K.Kono
K.Kono
SEI M.Kauppi

Capitolo 3

Utilizzo del software della stampante

Utilizzo del driver di stampante in Windows 95 o 98.	3-2
Accesso al driver di stampante	3-2
Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante. . .	3-3
Utilizzo del driver di stampante in Windows 3.1	3-10
Accesso al driver di stampante	3-10
Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante. . .	3-11
Utilizzo del driver di stampante in Windows NT 4.0.	3-13
Accesso al driver di stampante	3-14
Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante. . .	3-14
Utilizzo del driver di stampante in Windows NT 3.5x.	3-20
Accesso al driver di stampante	3-20
Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante. . .	3-21
L'utility EPSON Status Monitor 3	3-24
Accesso a EPSON Status Monitor 3	3-25

Utilizzo del driver di stampante in Windows 95 o 98

Potete accedere al driver di stampante dal menu Avvio (o dal menu Start utilizzando Windows 98) o direttamente dalle applicazioni Windows.

Nota:

Alcune applicazioni Windows annullano le impostazioni eseguite con il driver di stampante, mentre altre le mantengono; quindi dovete verificare che le impostazioni del driver corrispondano ai requisiti richiesti.

Accesso al driver di stampante

Seguite i passi descritti nel seguito per accedere al driver di stampante.

Nota:

I passi della pagina seguente forniscono istruzioni generali sull'accesso al driver di stampante. La procedura di accesso può variare a seconda dell'applicazione che state utilizzando. Per i dettagli, consultate il manuale della vostra applicazione.

1. Selezionate Imposta stampante o Stampa dal menu File del software applicativo. Appare la finestra di dialogo Stampa o Imposta stampante.
2. Assicuratevi che sia selezionata la vostra stampante e fate clic su Stampante, Imposta, Proprietà o Opzioni (potrebbe essere necessario selezionare una combinazione di questi pulsanti). Appare la finestra Proprietà con i menu Foglio, Grafica e Opzioni periferica. Questi menu contengono le impostazioni del driver di stampante.
3. Per visualizzare un menu, fate clic sull'aletta corrispondente nella parte superiore della finestra. Consultate "Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante" a pagina 3 per ulteriori dettagli sulle impostazioni.

Nota:

Per accedere al driver di stampante direttamente dal menu Start, selezionate Start-Impostazioni-Stampanti per aprire la finestra Stampanti. Fate clic con il pulsante destro del mouse sull'icona della stampante e fate clic su Proprietà.

Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante

3

Il driver di stampante contiene quattro menu: Foglio, Grafica, Opzioni periferica e Utility. Più avanti sono descritte le impostazioni del driver di stampante relative ad ognuno di questi menu.

Quando avete terminato le modifiche delle impostazioni del driver, fate clic su OK per applicare le impostazioni o fate clic su Ripristina per riportare le impostazioni ai loro valori di default.

Menu Foglio



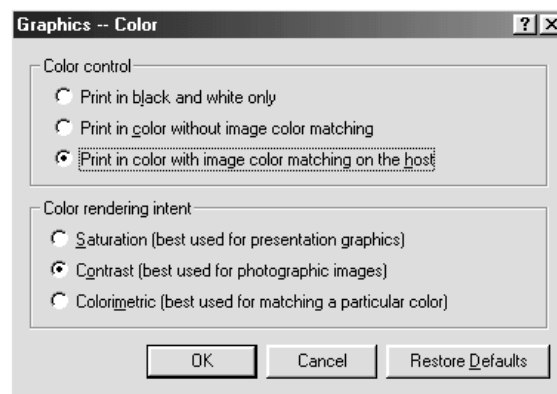
- Formato** Selezionate il formato della carta che volete utilizzare. Se la carta che volete utilizzare non è presente nell'elenco, fate clic su Personalizza e immettete il formato nella finestra di dialogo che appare.
- Orientamento** Selezionate Verticale o Orizzontale.
- Alimentazione** Selezionate l'alimentatore che volete utilizzare.

Menu Grafica



- Risoluzione** Fate clic sulla risoluzione desiderata. Più alta è la risoluzione selezionata, più sarà dettagliata la stampa; comunque, l'aumento della risoluzione diminuisce la velocità di stampa.
- Retinatura** Potete lasciare l'opzione su Fine, che è l'impostazione di default, o selezionare un'altra retinatura in funzione del tipo di stampa desiderato. L'immagine a sinistra delle impostazioni di retinatura visualizza l'effetto della selezione effettuata.
- Intensità** Spostate il cursore per schiarire o scurire la stampa.
- Colore** Fate clic su questo pulsante per specificare la qualità di stampa e il rendering dei colori per le vostre stampe a colori.

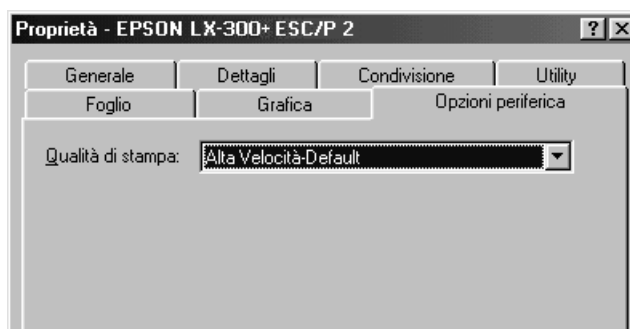
3



È possibile modificare le seguenti impostazioni:

/Controllo colore/(Color Control)	<p>Specifica il metodo di stampa della immagini a colori. Se selezionate "/Stampa a colori con corrispondenza colore dell'host/"(Print in color with image color matching on the host), la stampa a colori verrà effettuata regolando i colori della stampa in base a quelli che appaiono sullo schermo. Questa impostazione potrebbe diminuire la velocità di stampa.</p> <p>Per stampare utilizzando la scala dei grigi, fate clic su "/Stampa in bianco e nero/" (Print in black and white) e assicuratevi che la retinatura sia selezionata. Se non utilizzate la retinatura, l'immagine verrà stampata in bianco e nero.</p>
/Rendering del colore/(Color rendering intent)	<p>Specifica quali correzioni applicare per riprodurre nel miglior modo possibile l'immagine su carta. Se state stampando un grafico o state utilizzando colori completamente saturi e vividi, è meglio selezionare Saturazione.</p> <p>Per fotografie o immagini nelle quali i colori sono separati meno nettamente, selezionate Contrasto.</p> <p>Se il vostro documento utilizza un colore che deve essere riprodotto fedelmente, e state inviando in stampa questo documento su una stampante con un colore di inchiostro particolare, fate clic su /Colorimetrico/.</p>

Menu Opzioni periferica



Qualità di stampa

Selezionate un'opzione per la qualità di stampa dall'elenco Qualità di stampa.

Selezionando un'opzione di Alta velocità, verrà abilitata la stampa bidirezionale e la velocità di stampa aumenterà.

Deselezionando l'opzione Alta velocità, la stampante ritornerà in modalità di stampa unidirezionale. La velocità di stampa diminuirà, ma migliorerà la precisione.

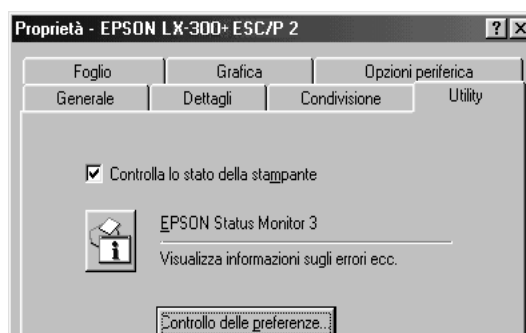
L'impostazione di default coincide con l'impostazione di default della stampante.

3

Dopo aver controllato le impostazioni del driver di stampante e averle eventualmente cambiate, siete pronti per stampare su modulo continuo, come descritto nel Capitolo 2, "Utilizzo della stampante."

Menu Utility

Per utilizzare le utility, fate clic sull'aletta Utility all'interno della finestra Proprietà e fate clic sul pulsante relativo all'utility che volete utilizzare.



EPSON Status
Monitor 3

Facendo clic su questo pulsante è possibile accedere a EPSON Status Monitor 3. Per i dettagli relativi alla finestra Stato stampante, consultate "Finestra Stato della stampante" a pagina 3-25. Quando volete controllare la stampante, assicuratevi che la casella di controllo Controlla lo stato della stampante sia selezionata.

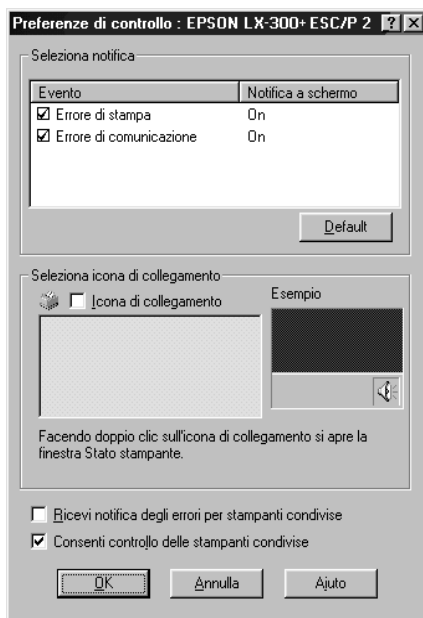
 Controllo delle
preferenze

Fate clic su questo pulsante per aprire la finestra di dialogo Preferenze di controllo dalla quale è possibile effettuare le impostazioni di EPSON Status Monitor 3.

Nota:

EPSON Status Monitor 3 è disponibile solo quando:

- La stampante è collegata direttamente al computer attraverso la porta parallela [LPT1].*
- Il vostro sistema è configurato per supportare la stampa bidirezionale.*



È possibile modificare le seguenti impostazioni:

Selezione notifica	Visualizza lo stato delle caselle di controllo relative agli errori (ON/OFF). Selezionate le caselle di controllo per visualizzare i relativi messaggi di errore.
Selezione icona di collegamento	Le icone selezionate sono visualizzate nella barra delle applicazioni del PC. Nella finestra di destra viene mostrato un esempio. Abilitando la casella di controllo Icona di collegamento è possibile accedere facilmente alla finestra di dialogo Preferenze di controllo
Ricevi notifica degli errore per stampanti condivise	Selezionando questa casella di controllo è possibile ricevere i messaggi di errore relativi alle stampanti condivise.
Consenti controllo delle stampanti condivise	Selezionando questa casella di controllo è possibile controllare una stampante condivisa da altri PC.

Nota:

Fate clic sul pulsante Default per ritornare alle impostazioni di default.

Utilizzo del driver di stampante in Windows 3.1

Potete accedere al driver di stampante dalle applicazioni Windows o dal Pannello di controllo.

Nota:

Alcune applicazioni Windows annullano le impostazioni eseguite con il driver di stampante, mentre altre le mantengono; quindi dovete verificare che le impostazioni del driver corrispondano ai requisiti richiesti.

Accesso al driver di stampante

Seguite i passi della pagina seguente per accedere al driver di stampante da un'applicazione Windows.

Nota:

I passi della pagina seguente forniscono istruzioni generali sull'accesso al driver di stampante. La procedura di accesso può variare a seconda dell'applicazione che state utilizzando. Per i dettagli, consultate il manuale della vostra applicazione.

1. Selezionate Imposta stampante o Stampa dal menu File del software applicativo. Appare la finestra di dialogo Stampa o Imposta stampante. Consultate "Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante" a pagina 3-11 per informazioni dettagliate sulle impostazioni di questa finestra di dialogo.

2. Assicuratevi che sia selezionata la vostra stampante e fate clic su Stampante, Imposta o Opzioni (potrebbe essere necessario selezionare una combinazione di questi pulsanti). Appare la finestra di dialogo Opzioni. Per informazioni dettagliate sulle impostazioni di questa finestra di dialogo, consultate "Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante" a pagina 3-11.

Nota:

Per accedere al driver di stampa dal Pannello di controllo all'interno della finestra principale, fate doppio clic sull'icona Pannello di controllo e poi sull'icona Stampante. Assicuratevi che la vostra stampante sia selezionata e fate clic su Impostazione.

3

Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante

Qui sotto sono descritte le impostazioni dei driver di stampante. Per accedere alle impostazioni del driver di stampante, consultate la sezione precedente.

Terminate le modifiche delle impostazioni, fate clic su OK per applicare le impostazioni, o fate clic su Annulla per annullare le modifiche.

Finestra di dialogo Stampa o Imposta stampa

- Risoluzione** Fate clic sulla risoluzione desiderata. Più alta è la risoluzione selezionata, più sarà dettagliata la stampa; comunque, l'aumento della risoluzione diminuisce la velocità di stampa. Questa impostazione è disponibile solo nel Pannello di controllo.
- Orientamento** Selezionate Verticale o Orizzontale. L'icona sullo schermo visualizza l'orientamento selezionato.

- Dimensioni** Selezionate il formato della carta che volete utilizzare. Se non appare il vostro formato, utilizzate la barra di scorrimento per far scorrere l'elenco. Se la carta che volete utilizzare non è presente nell'elenco, fate clic su Personalizza e immettete il formato nella finestra di dialogo che appare.
- Alimentazione** Selezionate l'alimentatore da utilizzare.

Finestra di dialogo Opzioni

- Retinatura** Potete lasciare l'opzione su Fine, che è l'impostazione di default, o selezionare un'altra retinatura in funzione del tipo di stampa desiderato.
- Intensità** Spostate il cursore per schiarire o scurire la stampa.
- Colore** Quando questa casella di controllo è selezionata, la stampante stampa a colori. Se volete stampare in bianco e nero o in scale di grigio, deselezionate questa casella di controllo.

Qualità di stampa

Selezionate un'opzione per la qualità di stampa dall'elenco Qualità di stampa.

Selezionando un'opzione di Alta velocità, verrà abilitata la stampa bidirezionale e la velocità di stampa aumenterà.

Deselezionando l'opzione Alta velocità, la stampante ritornerà in modalità di stampa unidirezionale. La velocità di stampa diminuirà, ma migliorerà la precisione.

L'impostazione di default coincide con l'impostazione di default della stampante.

3

Dopo aver controllato le impostazioni del driver di stampante e averle eventualmente cambiate, siete pronti per stampare su modulo continuo, come descritto nel Capitolo 2, "Utilizzo della stampante."

Utilizzo del driver di stampante in Windows NT 4.0

Potete accedere al driver di stampante dalle applicazioni Windows o dal menu Avvio .

Nota:

Alcune applicazioni Windows annullano le impostazioni eseguite con il driver di stampante, mentre altre le mantengono; quindi dovete verificare che le impostazioni del driver corrispondano ai requisiti richiesti.

Accesso al driver di stampante

Seguite i passi della pagina seguente per accedere al driver di stampante da un'applicazione Windows.

Nota:

I passi descritti di seguito forniscono istruzioni generali sull'accesso al driver di stampante. La procedura di accesso può variare a seconda dell'applicazione che state utilizzando. Per i dettagli, consultate il manuale della vostra applicazione.

1. Selezionate Imposta stampante o Stampa dal menu File del software applicativo. Appare la finestra di dialogo Stampa o Imposta stampante.
2. Assicuratevi che sia selezionata la vostra stampante e fate clic su Stampante, Imposta, Proprietà o Opzioni (potrebbe essere necessario selezionare una combinazione di questi pulsanti). Appare la finestra Proprietà con i menu Impostazione pagina e Avanzate. Questi menu contengono le impostazioni del driver di stampante.
3. Per visualizzare un menu, fate clic sulla corrispondente aletta nella parte superiore della finestra. Consultate "Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante" a pagina 14 per informazioni dettagliate sulle impostazioni.

Nota:

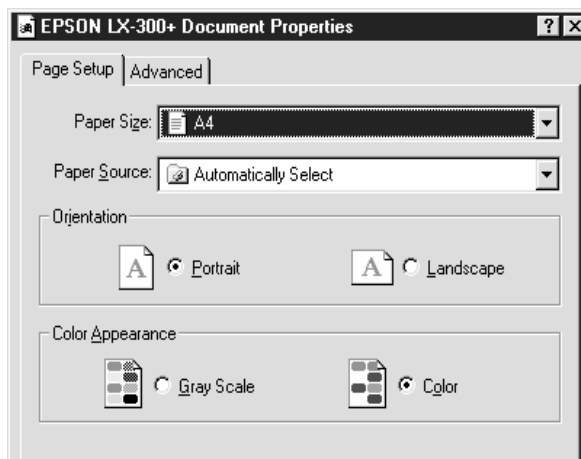
Per accedere al driver di stampante dal menu Start, fate clic su Start-Impostazioni-Stampanti per aprire la finestra Stampanti. Fate clic con il pulsante destro del mouse sull'icona della stampante e fate clic su Document Defaults.

Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante

Il driver di stampante contiene due menu: Impostazione pagina e Avanzate. Più avanti sono descritte le impostazioni del driver di stampante di ognuno di questi menu.

Quando avete terminato le modifiche delle impostazioni del driver, fate clic su OK per applicare le impostazioni o fate clic su Annulla per annullare le modifiche.

Menu Impostazione pagina



3

- Formato** Selezionate il formato della carta da usare dall'elenco Formato.
- Alimentazione** Selezionate l'alimentatore da usare dall'elenco Alimentazione.
- Orientamento** Selezionate Verticale o Orizzontale.
- Colore** Selezionate Colore o Scale di grigio.

Menu Avanzate

Carta/Output

Controllate le impostazioni Formato, Orientamento e Alimentazione effettuate nel menu Impostazione pagina e modificatele se necessario. Selezionate un'impostazione e scegliete un'opzione dalla casella di riepilogo Cambia impostazioni.

Grafica

Selezionate Risoluzione e quindi scegliete la risoluzione di stampa dalla casella di riepilogo Cambia impostazioni. Più alta è la risoluzione selezionata, più dettagliata sarà la stampa; comunque, l'aumento della risoluzione diminuisce la velocità di stampa.
Fate clic su /Impostazione colore/ (Color Appearance) e selezionate Colore o Scale di grigio

Opzioni

Fate due volte clic su Regolazione mezzetinte per aprire la finestra di dialogo Regolazione mezzetinte. Fate clic su Qualità di stampa per impostare la qualità di stampa. Fate clic su Stampa testo come grafica o Metafile Spooling e selezionate On o Off dalla casella di riepilogo Cambia impostazioni.

❑ Qualità di stampa

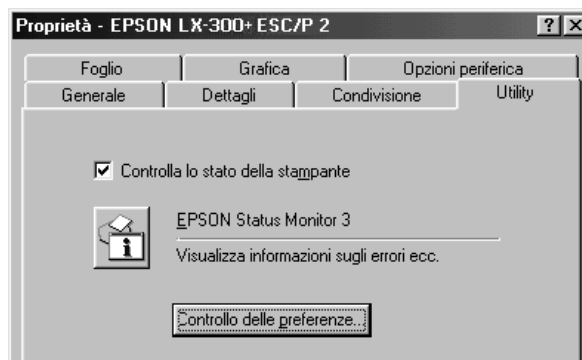
Selezionate un'opzione per la qualità di stampa dall'elenco Qualità di stampa. Selezionando un'opzione di Alta velocità, verrà abilitata la stampa bidirezionale e la velocità di stampa aumenterà. Deselezionando l'opzione Alta velocità, la stampante ritornerà in modalità di stampa unidirezionale. La velocità di stampa diminuirà, ma migliorerà la precisione. L'impostazione di default coincide con l'impostazione di default della stampante.

3

Dopo aver controllato le impostazioni del driver di stampante e averle eventualmente cambiate, siete pronti per stampare su modulo continuo, come descritto nel Capitolo 2, "Utilizzo della stampante."

Menu Utility

Per utilizzare le utility, fate clic sull'aletta Utility all'interno della finestra Proprietà e fate clic sul pulsante relativo all'utility che volete utilizzare. Se state utilizzando NT 4.0, potete accedere alla finestra delle proprietà della stampante selezionando Proprietà dalla cartella Stampanti.



- EPSON Status Monitor 3** Facendo clic su questo pulsante è possibile accedere a EPSON Status Monitor 3. Per dettagli sulla finestra Stato stampante consultate "Finestra Stato della stampante" a pagina 3-25. Se volete controllare la stampante, assicuratevi che la casella di controllo Controlla lo stato della stampante sia selezionata.

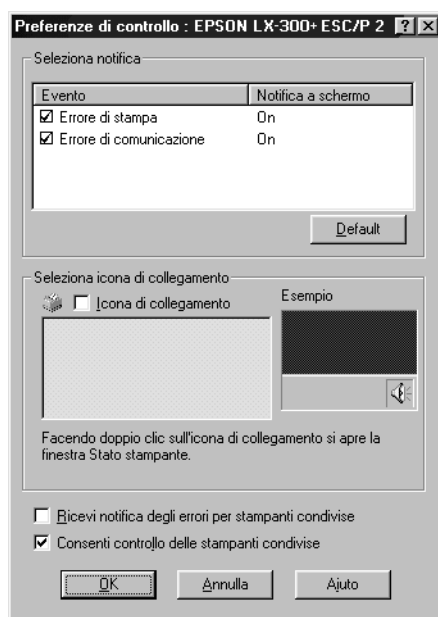
- Controllo delle preferenze** Fate clic su questo pulsante per aprire la finestra di dialogo Preferenze di controllo dalla quale è possibile effettuare le impostazioni di EPSON Status Monitor 3.

Nota:

EPSON Status Monitor 3 è disponibile solo quando:

- La stampante è collegata direttamente al computer attraverso la porta parallela [LPT1].*
- Il vostro sistema è configurato per supportare la stampa bidirezionale.*

3



È possibile modificare le seguenti impostazioni

Selezione notifica	Visualizza lo stato delle caselle di controllo relative agli errori (ON/OFF). Selezionate le caselle di controllo per fare in modo che vengano visualizzati i relativi messaggi di errore.
--------------------	---

Seleziona icona di collegamento	Le icone selezionate sono visualizzate nella barra delle applicazioni del PC. Nella finestra di destra viene mostrato un esempio. Abilitando la casella di controllo Icona di collegamento è possibile accedere facilmente alla finestra di dialogo Preferenze di controllo
Ricevi notifica degli errore per stampanti condivise	Selezionando questa casella di controllo è possibile ricevere i messaggi di errore relativi alle stampanti condivise.
Consenti controllo delle stampanti condivise	Selezionando questa casella di controllo è possibile controllare una stampante condivisa da altri PC.

Nota:

Fate clic sul pulsante Default per ritornare alle impostazioni di default.

Utilizzo del driver di stampante in Windows NT 3.5x

Potete accedere al driver di stampante dalle applicazioni Windows o dal Pannello di controllo.

Nota:

Alcune applicazioni Windows annullano le impostazioni eseguite con il driver di stampante, mentre altre le mantengono; quindi dovete verificare che le impostazioni del driver corrispondano ai requisiti richiesti.

Accesso al driver di stampante

Seguite i passi qui sotto per accedere al driver di stampante da un'applicazione Windows.

Nota:

I passi qui sotto forniscono istruzioni generali sull'accesso al driver di stampante. La procedura di accesso può variare a seconda dell'applicazione che state utilizzando. Per i dettagli, consultate il manuale della vostra applicazione.

1. Selezionate Imposta stampante o Stampa dal menu File del software applicativo. Appare la finestra di dialogo Stampa o Imposta stampante.
2. Assicuratevi che sia selezionata la vostra stampante e quindi fate clic su Stampante, Imposta, Proprietà o Opzioni (potrebbe essere necessario selezionare una combinazione di questi pulsanti). Appare la finestra di dialogo Proprietà del documento, che contiene le impostazioni del driver di stampante Foglio e Orientamento. Per informazioni dettagliate su queste impostazioni consultate "Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante" a pagina 3-21.

3

Nota:

Per accedere al driver distampa dal Pannello di Controllo all'interno della finestra principale, aprite Print Manager e assicuratevi che la vostra stampante sia selezionata; fate clic su Stampante-Proprietà e poi su Dettagli-Impostazioni predefinite.

Panoramica sulle impostazioni del driver di stampante

Il driver di stampante ha due finestre di dialogo: Proprietà del documento e Proprietà avanzate del documento. Le impostazioni in ognuna di queste finestre sono descritte di seguito. Per aprire queste finestre di dialogo, consultate le sezioni precedenti riguardanti l'accesso al driver.

Quando avete terminato le modifiche delle impostazioni del driver, fate clic su OK per applicare le impostazioni o fate clic su Annulla per annullare le modifiche.

Finestra di dialogo proprietà del documento

- Modulo Selezionate il tipo di carta da usare. Se la scelta desiderata non appare, sceglietela dall'elenco.

- Orientamento Selezionate Verticale o Orizzontale. L'icona sullo schermo visualizza l'orientamento selezionato.

Fate clic sul pulsante Mezzetinte per impostare la luminosità e il contrasto, immettete i valori gamma RGB o effettuate le altre impostazioni. Appare la finestra di dialogo Regolazione mezzetinte. Per i dettagli, fate clic su Help in questa finestra di dialogo.

Finestra di dialogo Proprietà avanzate del documento

Potete aprire questa finestra di dialogo facendo clic su *Opzioni* (o un pulsante simile) all'interno della finestra di dialogo Proprietà del documento.

- Risoluzione grafica** Selezionate una risoluzione di stampa dall'elenco Risoluzione grafica. Più alta è la risoluzione selezionata, più dettagliata sarà la stampa; comunque, l'aumento della risoluzione diminuisce la velocità di stampa
- Colore** Selezionate Colore o Monocromatico. Se selezionate Colore, potete selezionare un colore o una scala di grigio dall'elenco Colore/Scale di grigio.
- Ottimizzazioni** Per attivare o disattivare un'impostazione, fate clic sulla relativa casella di controllo.
- Qualità di stampa** Questo elemento apparirà facendo clic su Altre opzioni... Selezionate un'opzione per la qualità di stampa dall'elenco Qualità di stampa. Selezionando un'opzione di Alta velocità, verrà abilitata la stampa bidirezionale e la velocità di stampa aumenterà.
Deselezionando l'opzione Alta velocità, la stampante ritornerà in modalità di stampa unidirezionale. La velocità di stampa diminuirà, ma migliorerà la precisione. L'impostazione di default coincide con l'impostazione di default della stampante.

3

Dopo aver controllato le impostazioni del driver di stampante e averle eventualmente cambiate, siete pronti per stampare su modulo continuo o su fogli singoli, come descritto nel Capitolo 2, "Utilizzo della stampante."

L'utility EPSON Status Monitor 3

L'utility EPSON Status Monitor 3 viene fornita con la stampante e può essere utilizzata solo con Windows 95, 98 o NT 4.0. Permette di controllare lo stato della stampante, vi avverte quando si verifica un errore e vi fornisce istruzioni per la risoluzione dei problemi quando è necessario.

EPSON Status Monitor 3 è utilizzabile solo se:

- La stampante è collegata direttamente al computer attraverso la porta parallela [LPT1].
- Il computer è configurato per supportare la comunicazione bidirezionale.

Potete installare l'utility EPSON Status Monitor 3 insieme al software della stampante.

Prima di utilizzare Status Monitor consultate il file README che si trova nella cartella Disco 1 del disco del driver. Questo file contiene le informazioni più recenti su Status Monitor.

Nota:

*Se installate il driver utilizzando **Aggiungi stampante nella cartella Stampanti**, o utilizzando il metodo "Point and Print", Status Monitor 3 potrebbe non funzionare correttamente. Se volete utilizzare Status Monitor 3, reinstallate il driver come descritto nel Capitolo 1, "Installazione della stampante."*

Accesso a EPSON Status Monitor 3

È possibile accedere a EPSON Status Monitor 3 in tre modi diversi:

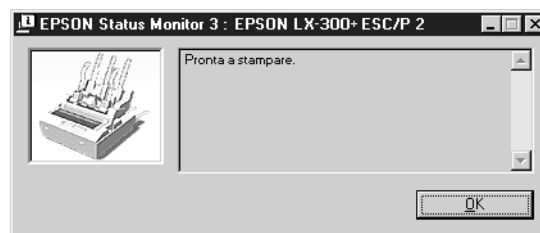
- Fate doppio clic sull'icona a forma di stampante posta sulla barra delle applicazioni in basso sullo schermo. Per aggiungere un'icona di collegamento sulla barra delle applicazioni, consultate il menu "Utility".
- Aprite la finestra del software della stampante, fate clic sull'aletta Utility e poi su EPSON Status Monitor 3.
- Fate clic sul pulsante Materiali di consumo all'interno della finestra di avviso. La finestra di avviso si apre quando si verifica un problema con la stampante.

3

Finestra Stato della stampante

Per ottenere informazioni più dettagliate sullo stato della stampante, potete accedere a Status Monitor 3 dalla finestra del software della stampante. Fate clic sull'aletta Utility e poi fate clic su EPSON Status Monitor 3.

Se accedete alla finestra Stato stampante seguendo quando descritto sopra, apparirà la finestra seguente.



La finestra Stato stampante contiene le seguenti informazioni.

Stato corrente

Visualizza informazioni dettagliate sullo stato della stampante, una rappresentazione grafica delle informazioni e i messaggi di errore.

Capitolo 4

Problemi e soluzioni

Problemi e soluzioni	4-2
Problemi di alimentazione elettrica	4-3
La stampante non si accende	4-3
Stampa	4-3
La stampante non stampa	4-3
La stampa è sbiadita o non uniforme	4-5
Nei caratteri stampati o nella grafica mancano dei punti ..	4-5
I caratteri stampati non sono quelli aspettati	4-6
La posizione di inizio stampa non è quella aspettata	4-6
Gestione della carta	4-7
I fogli singoli non vengono caricati o alimentati correttamente4-	7
Problemi di caricamento e alimentazione dei moduli continui4-	8
Opzioni	4-10
L'alimentatore opzionale per fogli singoli non carica la carta cor-	rettamente
Il passaggio dall'alimentatore per fogli singoli al trattore a spinta	non funziona correttamente
Utilizzando il trattore a trazione con il trattore a spinta, la carta a	modulo continuo non viene caricata correttamente ...
Quando è installato il kit colore, la stampante non funziona cor-	rettamente

Problemi e soluzioni

La maggior parte dei problemi della stampante è di facile risoluzione. Utilizzate le informazioni di questa sezione per trovare la causa dei problemi e ottenere le possibili soluzioni.

Potete controllare lo stato della stampante facendole eseguire il test automatico. Consultate "Esecuzione del test automatico" a pagina 1-11. Se il test automatico funziona regolarmente, è molto probabile che il problema risieda nel computer, nel software o nel cavo di interfaccia. Se il test automatico non funziona regolarmente, rivolgetevi al vostro rivenditore o a personale di assistenza qualificato.

Note:

Gli utenti esperti e i programmatori possono stampare un dump esadecimale per individuare i problemi di comunicazione tra la stampante e il software. Per stampare un dump esadecimale, spegnete la stampante. Accendete la stampante tenendo premuti i tasti Load/Eject e LF/FF. Spedite i dati dal computer. La stampante stampa tutti i dati ricevuti dal computer come valori esadecimali.

Problemi di alimentazione elettrica

La stampante non si accende

Gli indicatori sul pannello di controllo non si accendono.

Il cavo di alimentazione potrebbe non essere inserito correttamente. Controllate che il cavo sia ben inserito nella presa.

La presa di corrente potrebbe essere guasta. Se la presa di corrente è controllata da un interruttore esterno o da un timer automatico, provate ad utilizzare un'altra presa.

Inserite un'altra apparecchiatura, ad esempio una lampada, nella presa per determinare se la presa funziona correttamente.

4

Gli indicatori si accendono brevemente, ma poi si spengono e rimangono spenti anche se la stampante viene riaccesa.

Controllate la tensione della stampante e della linea. Se le tensioni non corrispondono, scollegate immediatamente la stampante dalla rete elettrica e contattate il rivenditore. Non ricollegare il cavo di alimentazione alla presa.

Stampa

La stampante non stampa

L'indicatore PAUSE è spento ma la stampante non stampa.

Il software potrebbe non essere installato correttamente. Controllate che il software della stampante sia installato correttamente come descritto in "Installazione del software della stampante" a pagina 1-18. Controllate le impostazioni della stampante.

Il cavo di interfaccia potrebbe non corrispondere alle specifiche della stampante o del computer. Controllate entrambe le estremità del cavo di interfaccia. Assicuratevi che il cavo corrisponda alle specifiche del computer e della stampante.

L'indicatore Paper Out è acceso e la stampante emette un triplice segnale acustico.

La carta potrebbe essere esaurita. Caricate la carta nella stampante.

La stampante fa rumore ma non produce alcuna stampa.

La cartuccia del nastro potrebbe non essere installata correttamente. Consultate "Installazione della cartuccia del nastro" a pagina 1-7.

Il nastro potrebbe essere consumato. Sostituite la cartuccia del nastro.

La stampante fa uno strano rumore, emette cinque segnali acustici e la stampa si interrompe improvvisamente.

La carta o il nastro potrebbero essere inceppati. Spegnete la stampante e controllate che la carta o il nastro non siano inceppati o che non vi siano altri problemi.

La stampante potrebbe essere surriscaldata. Lasciatela raffreddare e provate a stampare ancora. Se la stampante non stampa correttamente contattate il vostro rivenditore.

La stampante emette cinque segnali acustici e si accende l'indicatore PAUSE.

Si è verificato un errore. Spegnete la stampante e riaccendetela. Se l'indicatore PAUSE rimane acceso, controllate che la carta o il nastro non siano inceppati. Se non si è verificato alcun inceppamento, contattate il vostro rivenditore o del personale qualificato. (Se si verifica un errore passando dalla stampa su foglio singolo alla stampa su modulo continuo, assicuratevi che la levetta per il rilascio della carta sia nella posizione corretta.)

La stampa è sbiadita o non uniforme

La stampa presenta delle parti mancanti sulla parte inferiore.

La cartuccia del nastro potrebbe non essere installata correttamente. Consultate "Installazione della cartuccia del nastro" a pagina 1-7.

La stampa è sbiadita.

Il nastro potrebbe essere consumato. Sostituite la cartuccia del nastro come descritto in "Installazione della cartuccia del nastro" a pagina 1-7.

4

Nei caratteri stampati o nella grafica mancano dei punti

Nello stampato mancano righe di punti.

La testina di stampa è danneggiata. Arrestate la stampa e contattate il rivenditore per sostituirla.

Mancano punti in posizioni casuali.

Il nastro non è ben teso, si è allentato o la cartuccia del nastro non è installata correttamente. Reinstallate la cartuccia del nastro come descritto in "Installazione della cartuccia del nastro" a pagina 1-7.

I caratteri stampati non sono quelli aspettati

Alcuni dei tipi di caratteri selezionati dall'applicazione non vengono stampati .

Il software potrebbe non essere configurato correttamente. Controllate che il software sia configurato correttamente per la vostra stampante. Per ulteriori informazioni consultate il Capitolo 3, "Utilizzo del software della stampante."

Il font selezionato dal pannello di controllo non viene stampato.

Le impostazioni del software applicativo si sovrappongono a quelle effettuate con i tasti del pannello di controllo. Controllate le impostazioni dei font nel software applicativo.

La posizione di inizio stampa non è quella aspettata

La stampa inizia troppo in alto o troppo in basso sulla pagina, o la parte inferiore di una pagina è stampata all'inizio della pagina successiva.

Le impostazioni all'interno del software applicativo potrebbero non essere corrette. Controllate i margini o la posizione di inizio stampa all'interno del software applicativo.

La lunghezza della pagina non corrisponde alla lunghezza della carta.

Le impostazioni relative alla lunghezza della pagina potrebbero non essere corrette. Controllate le impostazioni relative alla lunghezza della pagina e modificatele se necessario.

Se state utilizzando carta a modulo continuo, modificate la lunghezza della pagina nel menu Impostazione stampante. Consultate "Impostazioni predefinite della stampante" a pagina 2-28.

Il testo viene stampato con righe vuote fra le righe di testo.

Potrebbe essere impostata la modalità Salto perforazione. Disattivate questa modalità all'interno di Impostazione stampante come descritto in "Impostazioni predefinite della stampante" a pagina 2-28.

4

Gestione della carta

I fogli singoli non vengono caricati o alimentati correttamente

La carta non viene alimentata.

Potrebbe esservi del modulo continuo nel percorso carta. Rimuovete la carta a modulo continuo. Impostate la levetta per il rilascio della carta nella posizione per fogli singoli. Inserite un nuovo foglio.

Spostate la carta leggermente a sinistra.

L'alimentazione della carta è difficile o la carta è inceppata.

La carta non è stata alimentata correttamente o è del tipo sbagliato. Spegnete la stampante e rimuovete la carta. Inserite un nuovo foglio direttamente nel guidacarta. Assicuratevi di utilizzare il giusto tipo di carta. Consultate le specifiche della carta in "Specifiche della stampante" a pagina A-4.

La carta non viene espulsa completamente.

Utilizzate il tasto LF/FF per espellere la pagina.

Il foglio potrebbe essere troppo lungo. Utilizzate carta del tipo descritto in "Specifiche della stampante" a pagina A-4.

Problemi di caricamento e alimentazione dei moduli continui

Il trattore non alimenta la carta.

La levetta di rilascio carta potrebbe non essere impostata correttamente. Controllate che la levetta per il rilascio della carta sia nella posizione per il modulo continuo. In caso contrario, spegnete la stampante, spostate la levetta e riaccendete la stampante.

La carta potrebbe essere uscita dal trattore. Reinserite la carta nel trattore.

L'alimentazione della carta è difficoltosa o la carta è inceppata.

La posizione della carta potrebbe impedirne l'alimentazione. Assicuratevi che il percorso carta non sia ostruito.

Assicuratevi che la carta non sia posizionata a più di un metro dalla stampante.

Assicuratevi che il coperchio della stampante sia chiuso.

Assicuratevi che la posizione delle guide laterali sia corretta. Posizionate le guide laterali sulle tacche poste sulla stampante.

Controllate che i fori su entrambi i lati della carta siano allineati fra loro. Inoltre assicuratevi che i trascinatori siano bloccati e che i loro coperchi siano chiusi.

Controllate che il formato e lo spessore della carta siano all'interno dell'intervallo specificato. Verificate le specifiche della carta in "Specifiche della stampante" a pagina A-4.

Se utilizzate dei moduli crimpati a più parti, le copie potrebbero non essere allineate con l'originale. Se ciò dovesse accadere, sollevate il guidacarta per rendere più precisa la posizione di stampa.

La carta non viene espulsa correttamente.

La pagina potrebbe essere troppo lunga. Strappate la pagina dal modulo continuo ed espellete la pagina dalla stampante. Utilizzate solo carta che sia della lunghezza specificata in "Specifiche della stampante" a pagina A-4.

Passando da fogli singoli a moduli continui, il segnale acustico suona per cinque volte e si accende l'indicatore PAUSE.

Potreste aver tentato di variare la posizione della levetta per il rilascio della carta quando c'era ancora carta nella stampante. Riposizionate la levetta per il rilascio della carta nella posizione precedente ed espellete la carta. Modificate la posizione della levetta per il rilascio della carta.

4

Opzioni

L'alimentatore opzionale per fogli singoli non carica la carta correttamente

La carta non viene alimentata.

L'alimentatore opzionale potrebbe non essere installato correttamente. Reinstallatelo come descritto in "Alimentatore per fogli singoli" a pagina 2-36.

Assicuratevi che la levetta per il rilascio della carta sia spinta all'indietro nella posizione per fogli singoli.

Avete caricato troppi fogli nella vaschetta dell'alimentatore.

Verificate che non vi siano inceppamenti vicino alla testina di stampa.

Assicuratevi che le guide laterali siano posizionate correttamente. Allineate le guide laterali con le tacche poste sulla stampante

Nella vaschetta potrebbe essere rimasto un solo foglio. Aggiungete più carta.

Vengono alimentati due o più fogli alla volta.

Potreste aver caricato troppi fogli all'interno dell'alimentatore per fogli singoli.

Potreste non aver smazzato la risma prima di caricarla. Rimuovete la carta e smazzatela.

L'alimentazione della carta è difficoltosa.

La carta potrebbe essere vecchia o raggrinzita. Utilizzate solo fogli nuovi e puliti.

Potrebbe esserci troppa carta nei caricatori.

Assicuratevi che le guide laterali siano impostate correttamente e che la carta sia del formato e della qualità richieste. Consultate “Specifiche della stampante” a pagina A-4 per conoscere le caratteristiche della carta.

Una pagina di stampa è stata divisa in due pagine.

Le impostazioni del vostro software applicativo potrebbero essere incorrette. Controllate che nella vostra applicazione le impostazioni relative alla lunghezza della pagina e al numero di righe per pagina siano corrette.

4

Il passaggio dall'alimentatore per fogli singoli al trattore a spinta non funziona correttamente**Il tipo di carta desiderato non viene caricato.**

La levetta per il rilascio della carta non è nella posizione corretta. Tirate la leva in avanti per caricare la carta a modulo continuo o spingetela all'indietro per caricare i fogli singoli.

Utilizzando il trattore a trazione con il trattore a spinta, la carta a modulo continuo non viene caricata correttamente**L'alimentazione della carta è difficoltosa o la carta è inceppata.**

I trascinatori del trattore a spinta e del trattore a trazione non sono allineati correttamente. Quando vengono utilizzati entrambi i trattori, assicuratevi che i trascinatori di entrambi i trattori siano allineati.

La carta potrebbe non essere sufficientemente tesa. Regolate la posizione dei trascinatori per tendere la carta orizzontalmente. Per tendere la carta verticalmente, ruotate la manopola per l'alimentazione della carta .

La carta potrebbe essere trattenuta dalle guide laterali. Assicuratevi che il guidacarta sia installato sopra la carta e che le guide laterali siano posizionate correttamente .

Quando è installato il kit colore, la stampante non funziona correttamente**Gli indicatori sul pannello di controllo non si accendono.**

Avete installato il motorino fornito con il kit colore? Seguite le istruzioni descritte in "Kit colore" a pagina 2-44.

Il colore desiderato o certi caratteri non vengono stampati.

Il vostro programma software potrebbe non essere impostato correttamente per la stampa a colori. Utilizzate la procedura di installazione della vostra applicazione per controllare le impostazioni della stampante e per modificarle se necessario. Se il vostro programma software è in grado di spedire dei codici di controllo, selezionate il colore utilizzando il comando ESC r. (Consultate "Elenco dei comandi" a pagina A-15.)

La cartuccia del nastro potrebbe non essere installata correttamente. Consultate il Capitolo 1, "Installazione della stampante."

4

L

R4C4610
Rev. C

A5 size
1/31/03

Trble.fm
Pass 3

Proof Sign-off:
SEI Y.Ohkawara K.Kono
K.Kono
SEI M.Kauppi

Appendice A

Specifiche

Manutenzione della stampante	A-2
Trasporto della stampante	A-3
Specifiche della stampante	A-4
Specifiche meccaniche	A-4
Specifiche elettriche	A-6
Specifiche ambientali	A-7
Carta	A-7
Area stampabile	A-10
Allineamento della carta	A-13
Norme di sicurezza	A-13
Norme CEE	A-14
Elenco dei comandi	A-15
Codici di controllo EPSON ESC/P	A-15
Codici di controllo in emulazione IBM 2380 Plus	A-20



Manutenzione della stampante

Per ottenere sempre le migliori prestazioni dalla stampante è consigliabile sottoporla a regolari operazioni di pulizia. Per pulire la stampante, seguite questi passi:

1. Rimuovete tutta la carta caricata nella stampante.
Assicuratevi che la stampante sia spenta.
2. Rimuovete il guidacarta. Rimuovete il trattore a trazione o l'alimentatore opzionale per fogli singoli, se installati.
3. Usate un pennello morbido per togliere la polvere e lo sporco dall'involucro esterno della stampante e dal guidacarta.
4. Se l'involucro esterno della stampante o il guidacarta sono ancora polverosi o sporchi, puliteli con un panno morbido e pulito, imbevuto con un detersivo delicato disciolto in acqua. Lasciate il coperchio della stampante chiuso per evitare che entri acqua all'interno.

**Attenzione:**

- Non usate alcol o solventi per pulire la stampante; questi prodotti chimici potrebbero danneggiare i componenti e l'involucro esterno della stampante.*
- Evitate che cada dell'acqua sui meccanismi o sui componenti elettronici della stampante.*
- Non utilizzate pennelli duri o abrasivi.*
- Non spruzzate lubrificanti all'interno della stampante; prodotti non adatti potrebbero danneggiarne i meccanismi. Se ritenete utile lubrificare la stampante, contattate un rivenditore EPSON.*

Trasporto della stampante

Se dovete trasportare la stampante, riconfezionatela utilizzando l'imballaggio originale come descritto nel seguito.



Pericolo:

Per rimuovere la cartuccia del nastro, dovete spostare la testina di stampa con le mani. Se avete appena usato la stampante, la testina di stampa potrebbe essere molto calda; lasciatela raffreddare per qualche minuto prima di toccarla.

1. Rimuovete tutta la carta caricata nella stampante. Assicuratevi che la stampante sia spenta.
2. Scollegate il cavo di alimentazione dall'impianto elettrico e scollegate il cavo di interfaccia dalla stampante.
3. Rimuovete il guidacarta.
4. Se è installato il trattore a trazione, rimuovetelo. Se sono installati altri componenti opzionali, rimuoveteli e collocatevi nella scatola originale.
5. Assicuratevi che la testina di stampa non sia calda. Rimuovete quindi la cartuccia del nastro come descritto nel Capitolo 1, "Installazione della stampante."
6. Assicuratevi che il trattore fornito con la stampante sia in posizione a spinta.
7. Riconfezionate la stampante, la cartuccia del nastro, il guidacarta e il cavo di alimentazione con i loro imballi e collocatevi nella scatola originale



Specifiche della stampante**Specifiche meccaniche**

Metodo di stampa:	A impatto con matrice a 9 aghi	
Velocità di stampa:	Bozza alta velocità	300 cps a 10 cpi
	Bozza	225 cps a 10 cpi
		270 cps a 12 cpi
		225 cps a 15 cpi
	Bozza compresso	191 cps a 17 cpi
NLQ		225 cps a 20 cpi
		56 cps a 10 cpi
		67 cps a 12 cpi
		56 cps a 15 cpi
Direzione di stampa:	Ricerca logica bidirezionale per stampa di grafica e testo. La stampa monodirezionale di testo e grafica può essere selezionata utilizzando i comandi del software.	
Interlinea:	1/6 di pollice o programmabile con incrementi di 1/216 di pollice	
Colonne stampabili:	80 colonne (a 10 cpi)	
Risoluzione:	Massima 240 × 144 dpi (NLQ)	
Interfacce:	Un'interfaccia bidirezionale parallela standard a 8-bit con supporto per modalità IEEE 1284 nibble e un'interfaccia seriale EIA-232D.	
Alimentazione carta:	Frizione (ingresso carta superiore)	
	Trattore a spinta (ingresso carta posteriore)	
	Trattore a trazione (ingresso carta posteriore o inferiore)	
	Trattore a trazione e a spinta (opzionale)	
	Alimentatore di fogli singoli (opzionale)	
	Supporto per carta in rotoli (opzionale)	

Velocità della carta: Continua 3 pollici/secondo
Intermittente 88 ms/linea con interlinea
di 1/6 di pollice

Buffer: 8 Kb

Font interni: *Font bitmap*
EPSON Draft 10, 12, 15 cpi
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi,
proporzionale
EPSON Sans Serif 10, 12, 15 cpi,
proporzionale

Font per codici a barre

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2/5, UPC-A,
UPC-E, Code 39, Code 128, POSTNET

Tabelle di caratteri: Una tabella di caratteri corsivi e 12 tabelle
di caratteri grafici (in alcuni paesi sono
disponibili 35 tabelle di caratteri grafici).



Serie di caratteri nazionali: 13 serie di caratteri nazionali e una serie di
caratteri legali

Stampa a colori: Metodo Spostamento del nastro
(opzionale) Nastro a colori Nero, Magenta,
Ciano e Giallo

Affidabilità: Volume totale di stampa:
12 milioni di righe (esclusa la testina di
stampa)
MTBF:
6000 pagine (copertura 25%)
Durata della testina:
circa 200 milioni di caratteri

Dimensioni e peso: Altezza 147 mm
Larghezza 366 mm
Profondità 275 mm
Peso approssimativo 4.4 kg

Nastro: Cartuccia nastro nero (8750)
Cartuccia nastro a colori (S015073)
Durata del nastro nero:
3 milioni di caratteri
(LQ, 10 cpi, 48 punti/carattere)

Specifiche elettriche

Tensione in ingresso	da 198 a 264 V
Frequenza in ingresso	da 50 a 60 Hz
Frequenza tollerata	da 49.5 a 60.5 Hz
Assorbimento di corrente	0.3 A (massimo 0,7 Ampere in funzione del tipo di carattere)
Consumo	Circa 23 W (tracciato lettera ISO/IEC 10561)

Nota:
Controllate l'etichetta sul retro della stampante per verificare la tensione di alimentazione.

Specifiche ambientali

	Temperatura	Umidità relativa (senza condensa)
In funzionamento	da 5 a 35 °C	da 10 a 80%
In magazzino	da -30 a 60 °C	da 0 a 85%

Carta

Nota:

- ❑ *Utilizzate carta riciclata e buste solo nelle seguenti condizioni di temperatura e umidità normali:*

Temperatura da 15 a 25 °C

Umidità da 30 a 60%



- ❑ *Non utilizzate carta stropicciata, danneggiata o piegata.*

Fogli singoli ordinari: guidacarta e apertura dell'alimentatore opzionale per fogli singoli

Larghezza	Guidacarta: da 100 a 257 mm Alimentatore per fogli singoli: da 182 a 216 mm
Lunghezza	Guidacarta: da 100 a 257 mm Alimentatore per fogli singoli: da 257 a 356 mm
Spessore	da 0.07 a 0.12 mm Alimentatore per fogli singoli: da 0.07 a 0.14 mm

Peso da 52 a 90 g/m²
Alimentatore per fogli singoli:
da 64 a 90 g/m²

Moduli singoli a più parti:

Larghezza da 100 a 257 mm
Lunghezza da 100 a 364 mm
Copie 1 originale + fino a 4 copie
Spessore da 0.12 a 0.39 mm
Peso da 40 a 58 g/m²
Incollatura Linea di colla nella parte superiore del modulo

Buste:

Formato No. 6: 165 × 92 mm
No. 10: 241 × 105 mm
Spessore da 0.16 a 0.52 mm
Peso da 45 a 90 g/m²

Modulo continuo

(standard e a più parti): **Apertura posteriore e inferiore**
Larghezza da 101.6 a 254 mm
Lunghezza (una pagina) da 101.6 a 558.8 mm
Copie 1 originale + fino a 4 copie
Spessore Area stampabile: da 0.065 a 0.39 mm
Margini perforati: fino a 0.9 mm
Peso da 52 a 82 g/m²
(non per moduli a più parti)

Peso da 40 a 58 g/m²
(un foglio di modulo a
più parti)

Incollatura Punti di colla o di carta su entrambi i lati
(apertura frontale, posteriore o
inferiore)

**Etichette su modulo
continuo:**

Apertura inferiore

Formato etichette minimo 23.8 × 63.5 mm
raggio minimo degli angoli 2.5 mm

Larghezza del modulo da 101.6 a 254 mm
di supporto

Lunghezza del modulo da 101.6 a 558.8 mm
di supporto (una
pagina)

Spessore del modulo di da 0.07 a 0.09 mm
supporto

Spessore totale da 0.16 a 0.19 mm

Peso delle etichette 64 g/m²

Carta in rotoli: **apertura posteriore con supporto
per la carta in rotoli**

Larghezza 216 ± 3 mm

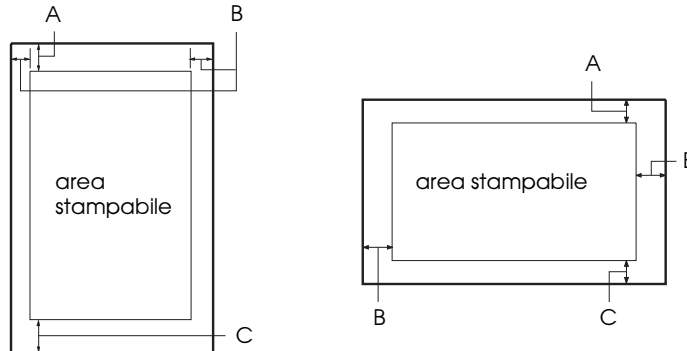
Spessore 0.07 to 0.09 mm

Peso da 52 a 82 g/m²



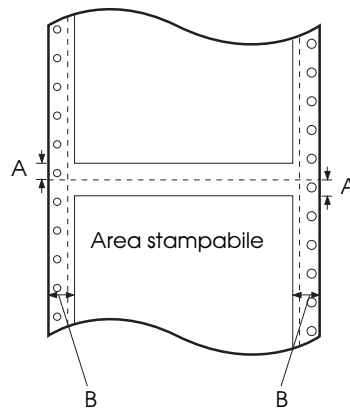
Area stampabile

Fogli singoli, buste e cartoline:



- A Il minimo margine superiore è 4.2 mm.
- B Il minimo margine sinistro è 3.0 mm.
Il minimo margine destro è 3.0 mm.
La massima larghezza della carta è 257 mm.
La larghezza massima dell'area stampabile è di 203.2 mm.
Per fogli singoli larghi più di 209.2 mm, i margini laterali aumentano in proporzione alla larghezza della carta.
- C Il margine inferiore minimo è di 4.2 mm.

Modulo continuo:



- A I margini superiore e inferiore minimi sopra e sotto la perforazione sono di 4.2 mm ciascuno.
- B I margini sinistro e destro minimi sono di 13 mm ciascuno. La larghezza massima della carta è di 254 mm. La larghezza massima dell'area stampabile è di 203.2 mm. Per i moduli continui larghi più di 229.2 mm, i margini laterali aumentano in proporzione alla larghezza della carta.

L

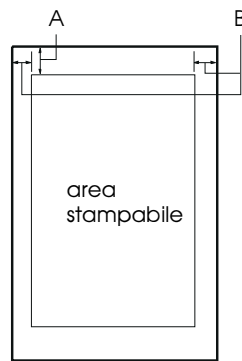
R4C4610
Rev. C

A5 size
1/31/03

APPENDIX.FM
Pass 3

Proof Sign-off:
SEI Y. Ohkawara K.Kono
K.Kono
SEI M.Kauppi

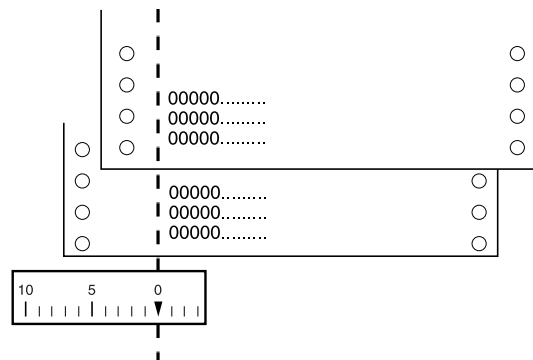
Carta in rotoli:



- A Il minimo margine superiore è 4.2 mm.
- B Il minimo margine sinistro è 3.0 mm.
Il minimo margine destro è 3.0 mm.
La larghezza massima dell'area stampabile è di 203.2 mm.

Allineamento della carta

La stampa inizia in corrispondenza del valore "0" della scala.
L'area non stampabile è a sinistra dello "0."



Norme di sicurezza

Standard di sicurezza EN 60950

EMI EN 55022 (CISPR pub. 22) classe B
AS/NZS 3548 classe B

Rumorosità: Circa 49 dB (A) (tracciato ISO 7779)

L

R4C4610
Rev. C

A5 size
1/31/03

APPENDIX.FM
Pass 3

Proof Sign-off:
SEI Y. Ohkawara K.Kono
K.Kono
SEI M.Kauppi

Norme CEE

Direttiva per apparecchi a bassa tensione EN 60950
73/23/EEC

EMC Directive 89/336/EEC

EN 55022 Classe B

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 50082-1

IEC 60801-2

IEC 60801-3

IEC 60801-4

Elenco dei comandi

La stampante supporta i seguenti codici di controllo EPSON ESC/P e di emulazione IBM 2380 Plus:

Codici di controllo EPSON ESC/P

La selezione di una stampante EPSON ESC/P nel software vi permette di utilizzare le funzioni avanzate per la gestione della grafica e dei font.

Operazioni generali:

ESC @, ESC U, ESC EM

Alimentazione carta:

FF, LF, ESC 0, ESC 1, ESC 2, ESC 3, ESC A, CR

Formato pagina:

ESC (, ESC C, ESC C 0, ESC Q, ESC I, ESC (c, ESC N, ESC O, ESC (U

Spostamento della posizione di stampa:

ESC \$, ESC \, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J

Selezione font:

ESC k, ESC x, ESC y, ESC P, ESC M, ESC g, ESC p,
ESC 4, ESC 5, ESC E, ESC F, ESC !

Attributi font:

ESC W, DC4, SO, DC2, SI, ESC w, ESC G, ESC H, ESC T,
ESC S, ESC -

Spaziatura:

ESC Space

Gestione caratteri:

ESC t, ESC (t, ESC R, ESC %, ESC &, ESC :, ESC I, ESC 6, ESC 7

Immagine bitmap:

ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z, ESC *, ESC ^

Codici a barre:

ESC (B



Stampa a colori:
ESC r

Comandi per i codici a barre

La stampante è dotata di sofisticate funzioni per la stampa dei codici a barre e include i seguenti font per codici a barre: EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 su 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 128 e POSTNET. Consultate i comandi per i codici a barre qui di seguito:

ESC (B

Selezione formato
codice a barre

Formato:

ASCII:	ESC	(B	m	n
Decimale:	27	40	66	m	n
Esadecimale:	1B	28	42	m	n

Funzione:

$ESC (B n1 n2 k m s v1 v2 c data$
 $n = (n1 + (256 \times n2))$

k: Selezione codice a barre

k = 0: EAN-13, 1: EAN-8, 2: Interleaved 2 su 5, 3: UPC-A,
4: UPC-E, 5: Code 39, 6: Code 128, 7: POSTNET

m: Larghezza modulo (180 dpi)

m = 2: 2 punti, 3: 3 punti, 4: 4 punti, 5: 5 punti

s: Valore regolazione spazio

$-3 \leq s \leq 3$ (unità di 1/240 di pollice)

v1, v2: Lunghezza barra

$v1 + v2 \times 256$ (unità di 1/72 di pollice)

Nota:

- ❑ *I valori v1 e v2 vengono ignorati quando è selezionato POSTNET.*
- ❑ *La lunghezza della barra lunga in POSTNET è sempre di 0.125 pollici; la lunghezza della barra corta è sempre 0.050 pollici.*

c: Flag di controllo

Bit 0 = Cifra di controllo

- 0: La stampante non aggiunge una cifra di controllo.
- 1: La stampante aggiunge una cifra di controllo.

Bit 1 = Caratteri in chiaro (HRC)

- 0: HRC aggiunto dalla stampante.
- 1: HRC non aggiunto dalla stampante.



Bit 2 = Posizione del carattere flag (solo per EAN-13 e UPC-A)

- 0: Centrato
- 1: Sotto

Bit 3-7 = Non utilizzati

Dati per i codici a barre

I dati dei codici a barre corrispondono alla simbologia. Il numero di dati di ogni tipo di codice a barre è costante. Il codice a barre non viene stampato se non sono impostati i seguenti caratteri validi:

Tipo codice	Numero di caratteri validi 1 (esadecimale)	Numero di caratteri validi 2 (esadecimale)
EAN-13 EAN-8 Interleaved 2 su 5 UPC-A UPC-E Code 39 Code 128 POSTNET	0D 8 da 2 a FF 0C 0C o 8 da 1 a FF da 2 a FF 6 o 0A o 0C	0C 7 da 2 a FF 0B 0B or 7 da 1 a FF da 2 a FF 5 o 9 o 0B

Numero di caratteri validi 1: Flag di controllo c b0=0

Numero di caratteri validi 2: Flag di controllo c b0=1

Di seguito vengono descritti i dati validi per ogni codice a barre. Se vengono inclusi dati non validi nella stringa, il codice non viene stampato.

Tipo codice	Dati codice
EAN-13 EAN-8 UPC-A UPC-E Interleaved 2 su 5 POSTNET Code 39 Code 128	0-9 (Esa 30-39) 0-9 (Esa 30-39) 0-9 (Esa 30-39) 0-9 (Esa 30-39) 0-9 (Esa 30-39) 0-9 (Esa 30-39) 0-9 (Esa 30-39), (Esa 41-5A), (Esa 20, 24, 25, 2B, 2D, 2E, 2F) Set A, Set B, Set C

Per la stampa del codice a barre sono richieste le seguenti condizioni:

- La stampa dei codici a barre viene sempre eseguita in modo monodirezionale. Tuttavia, quando il codice è abbinato alla stampa di immagini raster, non viene stampato né il raster né il codice a barre.

- ❑ Un codice a barre non è stampato se supera il margine destro.
- ❑ Quando codice a barre e testo sono combinati in una sequenza di dati, codice e testo vengono stampati nello stesso punto.
- ❑ I caratteri di inizio e fine (*) del Code 39 sono aggiunti ai caratteri in chiaro.
- ❑ Il dato iniziale del Code 128 (Set A, B o C) è identificato come primo dato di Code 128 e deve essere esadecimale (rispettivamente 41, 42 e 43).
- ❑ Quando si selezionano Code 128 Set C e Interleaved 2 su 5, i dati del codice richiedono una stringa di lunghezza pari. Comunque, quando viene immesso un numero di stringa dispari, viene automaticamente aggiunto uno 0 per rendere pari la lunghezza della stringa.
- ❑ La posizione di inizio stampa del codice a barre inizia sempre 7/72 di pollice sopra la linea di base (tranne che per POSTNET).



Codici di controllo in emulazione IBM 2380 Plus

La stampante emula la IBM Proprinter con i seguenti comandi.
Per informazioni dettagliate, consultate il manuale di riferimento della IBM 2380 Plus.

Operazioni generali:

NUL, DC3, ESC j, BEL, CAN, DC1, ESC Q, ESC [K, ESC U,
ESC [F

Alimentazione carta:

FF, LF, ESC 5, ESC A, ESC 0, ESC 1, ESC 2, ESC 3, CR, ESC I

Formato pagina:

ESC C, ESC C0, ESC X, ESC N, ESC O, ESC 4

Spostamento della posizione di stampa:

ESC d, ESC R, ESC D, HT, ESC B, VT, ESC J

Selezione font:

DC2, ESC P, ESC :, ESC E, ESC F, ESC I, ESC [d, ESC [I

Attributi font:

DC4, SO, ESC SO, ESC W, ESC [@, SI, ESC SI, ESC G, ESC H,
ESC T, ESC S, ESC -, ESC _

Spaziatura:

BS, SP

Gestione caratteri:

ESC 6, ESC 7, ESC [T, ESC ^, ESC \

Immagine bitmap:

ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z

Codice a barre:

ESC [f, ESC [p

Caricamento font:

ESC = (solo modalità Bozza)

Indice

A

Alimentazione elettrica
 problemi, 4-3
Allineamento della carta, A-13
Avanzamento della carta al bordo di
 strappo, 2-19 - 2-20

C

Carta
 allineamento, A-13

D

Disimballaggio della stampante, 1-2 -
 1-3
Driver della stampante, 1-18
Driver di stampante
 accesso
 da Windows 3.1, 3-10
 da Windows 3.5x, 3-20
 da Windows 95 o 98, 3-2
 da Windows NT 4.0, 3-14
 impostazione
 per Windows 3.1, 3-11
 per Windows 95 o 98, 3-3 -
 3-7
 per Windows NT 3.5x, 3-21
 per Windows NT 4.0, 3-14
 installazione
 per DOS, 1-21
 per Windows 2000, 1-21
 per Windows 3.1, 1-20 - 1-21
 per Windows 95, 98 e NT 4.0,
 1-19 - 1-20
 per Windows NT 3.5x, 1-20 -
 1-21

utilizzo

 per Windows 3.1, 3-10
 per Windows 95 o 98, 3-2
 per Windows NT 3.5x, 3-20

E

Emulazione IBM 2380 Plus, A-20
EPSON Status Monitor 3, 1-18

I

Impostazioni predefinite della
 stampante, 2-28 - 2-35
Interfacce opzionali, 2-31

M

Manutenzione della stampante, A-2
Menu Avanzate, 3-16
Menu Foglio, 3-3
Menu Grafica, 3-4
Menu Impostazione, 3-15
Microregolazione, 2-17 - 2-19, 2-21 -
 2-22
Modulo continuo
 problemi di alimentazione, 4-8

N

Norme di sicurezza, 2 - 3

P

Posizione di inizio stampa
 problemi, 4-6
Posizione di strappo
 regolazione, 2-21 - 2-22

L

R4C4610
Rev. C

A5 size
1/31/03

USERS.IX
Pass 3

Proof Sign-off:
SEI Y.Ohkawara K.Kono
K.Kono
SEI M.Kauppi

Problemi

alimentazione elettrica, 4-3
caricamento e alimentazione di
moduli continui, 4-8
posizione di inizio stampa, 4-6
Problemi e soluzioni, 4-2 - 4-13

R

Regolazione

posizione di inizio stampa, 2-17 -
2-19
posizione di strappo, 2-21 - 2-22

Rimozione

documenti stampati
dal trattore a spinta, 2-10 -
2-11

S

Segnalazione di pericolo per la testina
di stampa, 3

Software della stampante

installazione, 1-18 - 1-22

Specifiche

allineamento della carta, A-13
ambientali, A-7
area stampabile, A-10 - A-12
carta, A-7 - A-9
meccaniche, A-4

Specifiche ENERGY STAR, 4

Stampa

su modulo continuo, 2-6 - 2-22

Stampante

installazione, 1-3 - 1-4

T

Tasto Tear Off, 2-20